



# Bürgerblättle

## Betzenhausen-Bischofslinde

Stadtteilmagazin für Betzenhausen-Bischofslinde  
Heft Nr. 199 - Dezember 2009 - Januar 2010 - 34. Jahrgang



Weihnachten in Betzenhausen-Bischofslinde

Bild: Dr. Thomas Hammerich

## Vodafone Fachcenter

Freiburg & Herbolzheim



vodafone

### DSL Surf-Sofort-Paket

- DSL Internet-Flatrate bis zu 16.000 Kbit/s
- Telefon-Flatrate ins komplette deutsche Festnetz
- Alle Grundgebühren zum Surfen & Telefonieren inklusive
- Kein Telekom-Anschluss notwendig
- Keine Anschlussgebühr

Jetzt mit 50€ Startguthaben



W-Lan Modem 1€

Die ersten 12 Monate **nur 19,95 €/Monat**

danach monatlich 29,95 €

mit dem Vodafone Vorteil nochmal **10 €/Monat billiger**

**Vodafone Fachcenter Freiburg**  
**Sundgaullee 47, 79114 Freiburg**  
**Fon 0761 - 3 84 02 44**

**Vodafone Fachcenter Herbolzheim**  
**Am Marktplatz 4, 79336 Herbolzheim**  
**Fon 07643 - 3 33 94 49**

NEU FÜR SIE:

Die bezahlbare Alternative  
zum Pflegeheim:  
Betreuung stundenweise,  
tageweise oder  
rund um die Uhr!



**Individuell betreut –  
professionell versorgt.**



Pflegeberatung  
Grundpflege  
Behandlungspflege  
Intensivpflege  
Med. Fußpflege  
Hauswirtschaftliche Betreuung  
24-Stunden-Pflege  
Hausnotruf  
Fahrservice

Direkt in Ihrer  
Nachbarschaft

**24**  
Stunden für Sie da

**79110 Freiburg** Sundgaullee 114  
**Telefon 07 61 / 5 92 90 - 0**  
[www.regio-pflegedienst-breisgau.de](http://www.regio-pflegedienst-breisgau.de)  
[info@regio-pflegedienst-breisgau.de](mailto:info@regio-pflegedienst-breisgau.de)





## **Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde**

**Sehr geehrte Mitbürgerinnen und  
Mitbürger,**

schon 2 Jahre nach der Eingemeindung Betzenhausens nach Freiburg gründeten Bürger des neuen Stadtteils einen Lokalverein. Er sollte die Anliegen der Mitbürgerinnen und Mitbürgern gegenüber der Stadtverwaltung und dem Bürgerausschuss und Gemeinderat vertreten. Nur so, dachte man, könnten die Interessen dieses dörflichen Gemeinwesens, das damals noch weit vor den Toren der Stadt lag, gewahrt werden. Die Zeiten ändern sich. Heute ist die Stadt nach Westen herausgewachsen, die Zahl der Einwohner von Betzenhausen, heute Betzenhausen-Bischofslinde, hat sich verfünffacht. Aber immer noch vertritt der Lokalverein - inzwischen umbenannt in Bürgerverein - die Interessen seiner Bürgerinnen und Bürger. Das 100jährige



### **Inhalt**

Bürgerverein .....	3-8
Gesangverein Liederkrantz .....	9
Sportfreunde Eintracht .....	10-11
Computerecke .....	12-13
Orchestergemeinschaft Seepark .....	14
Ammonshörner Lehen .....	15
Bundschuhpfeifer und Trachtengruppe Lehen .....	15
Chummy .....	16
Kultur- und Geschichtskreis .....	17
Karate Club Shintaikan .....	18
Tierschutzverein .....	19
Seelsorgeeinheit Freiburg-West .....	20-25
Chrischona Gemeinde .....	26
Matthäusgemeinde .....	27
Gemeindeverein Matthäusgemeinde .....	28
Arbeiterwohlfahrt .....	29
Margarete Ruckmich Haus .....	29
Ring der Körperbehinderten .....	30
Gerhart Hauptmann Schule .....	31
CDU Stadtbezirksverband .....	32
Freie Wähler .....	32
Bauverein Breisgau .....	33
Impressum, Mitgliedsantrag .....	34

## **Der Bürgerverein wird 100**

**Herzliche Einladung zum  
Jubiläums-Neujahrsempfang**

**am Donnerstag,**

**14.01.2010, 19:00 Uhr**

**Bürgerhaus Seepark**

Gründungsjubiläum wollen wir im Rahmen des Neujahrsempfangs feiern.

Zum Jahresende 2009 möchte ich mich für Ihre große Unterstützung bedanken und Ihnen schöne Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen. Der Vorstand des Bürgervereins würde sich freuen, Sie auf unserem Jubiläums-Neujahrsempfang am Donnerstag, den 14. Januar 2010, um 19.00 Uhr begrüßen zu können.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Thomas Hammerich

**Der Bürgerverein wünscht allen**

**Mitbürgerinnen und Mitbürger**

**gesegnete Weihnachten und alles**

**Gute im Jahr 2010**

## Veranstaltungshinweise und Termine

Datum	Uhrzeit	Veranstalter	Thema	Ort
10.11.2009 – 10.02.2010		Margarete Ruckmich Haus	Ausstellung „Armin Göhringer: Holzplastiken und Wandobjekte“	Margarete Ruckmich Haus Charlottenburger Str. 18
29.11.2009	09:30 – 16:00	St. Albert	Adventsbar	Albertsaaal
29.11.2009	11.00 – 18.00	Musikverein Betzenhausen- Bischofslinde	12. Advents und Hobbybasar mit Bewirtung und musikalischer Unterhaltung	Bürgerhaus am Seepark
29.11.2009	17:00	Seelsorgeeinheit Freiburg West	Barockmusik in der St. Thomas-Kirche Konzert mit Schülern der Musikschule	St. Thomas Kirche
06.12.2009	17:00	St. Cyriak Montags Chor	Adventskonzert	St. Cyriak
09.12.2009	19:00	Das Arztforum Freiburg	Heiserkeit- was nun? Eintritt frei	Bürgerhaus am Seepark
10.12.2009	15:00 – 17:30	ProGesundheit Freiburg West	Weihnachtsfeier für Jung und Alt	Seniorenwohnanlage Freitagstraße 6
12.12.2009	19:30	Orchestergemeinschaft Seepark	Gala-Konzert unter dem Motto „Märchen, Mythen und Magie“	Bürgerhaus am Seepark
13.12.2009	ab 15:00	Gesangverein Liederkrantz	Weihnachtsfeier mit Liedvorträgen	Pfarrgemeindehaus Hl. Fam.
14.12.2009	17:00 – 18:00	Freie Wähler	Bürgersprechstunde mit dem Fraktionsvorsitzenden Dr. Johannes Gröger	Fraktionszimmer im Rathaus, Rathausplatz 2-4
20.12.2009	16:00	Vokal-Ensemble Wittmann	Adventskonzert	St. Thomaskirche
20.12.2009	15:00	Gesangverein Frohsinn	Weihnachtsfeier, Mitglieder und Gäste vom GV Liederkrantz sind eingeladen	Fritz-Hüttinger-Haus „Am Hägle“ in Freiburg-West
26.12.2009		Heilige Familie Gesangverein Liederkrantz	Gottesdienst mit Liedvorträgen des GV Liederkrantz	Heilige Familie
19.01.2010	20:00	Bildungswerk St. Albert	Vortrag „Grönland – Eine eisige Insel im Wandel“	Albertsaaal
22.01.2010 ab 05.02.2010	22:00	Bürgerverein Bürgerverein	Redaktionsschluss Bürgerblättle Auslieferung Bürgerblättle	

Die oben genannten Termine wurden im Wesentlichen aus den Textbeiträgen entnommen und erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Insbesondere die Termine der Kirchengemeinden wurden aufgrund der Vielzahl nicht alle in diese Übersicht übernommen. Bitte informieren Sie sich hier weiterhin aus den jeweiligen Beiträgen.

**Redaktionsschluss nächstes Bürgerblättle: 22.01.2010 Auslieferung ab: 05.02.2010**

**CleverKabel in Ihrer Nähe**  
Einfacher geht's nicht: ein Anschluss für

- Internet
- Telefon
- Abo-TV

Hofackerstraße 95 · Ecke Sundgaullee  
79110 Freiburg · Tel.: 07 61/5 14 60 14

Ihr Team in Freiburg:  
Sandra Mc Allister und  
Brigitte Schmitt-Geng

**KabelBW**  
Vertriebspartner

Ihr Kabel BW Fachberater vor Ort, zu-  
ständig für Freiburg, Umkirch,  
March, Vörstetten, Reute, Tenningen

**Martina Wißler**

Schreibwaren  
Zeitschriften  
Tabakwaren  
VAG-Karten incl. Semesterticket  
Handykarten  
Postwertzeichen  
neul **LOTTO**  
Farb- u. S/W-Kopien  
Geschenkartikel  
Klein-Spielwaren  
Reinigung- & Wäscheannahme  
**Himmelsbach**

Am Bischofskreuz 4 · 79114 Freiburg · Tel.: 07 61-82648 · Fax 07 61-894063



## Würdige Feier an Allerheiligen

Viele Betzenhauser Bürgerinnen und Bürger besuchten bei herrlichem Herbstwetter zusammen mit ihren Bekannten die tradi-



tionelle Gedenk- stunde in und vor der St.-Thomas-Kirche. Pfarrer Franz Leithenmayr gedachte der Verstorbenen der drei Gemeinden St. Albert, der Matthäusgemeinde und der Gemein- de Hl. Familie.



Die Gedenkstunde auf dem Vorplatz der St.-Thomas-Kirche wurde vom Gesangsverein Liederkranz unter der Leitung von Beata Verez-Nonnenmacher und der Orchestergemeinschaft Seepark unter der Leitung von Michael Schönstein musikalisch um-



rahmt.



Nicolai Bischler sprach in Vertretung für den Vorsitzenden des Bürgervereins

Betzenhausen-Bischofslinde Worte des Gedenkens der Verstorbenen. In seiner Ansprache stellte er die Frage, ob denn so eine Gedenkfeier noch zeitgemäß sei. Alle die, die zur Feier gekommen sind, gaben auf diese Frage eine überwältigende positive Antwort.

Zusammen mit Pfarrer Franz Leithenmayr gedachte Nicolai Bischler auch der 16jährigen Myriam, die in den letzten Tagen bei dem tragischen Verkehrsunfall am Bet-

zenhauser Torplatz ums Leben kam – ihr tiefes Mitgefühl galt der Familie und den Angehörigen.

Als Zeichen der Ehre und im Bewusstsein der ewigen Verbun-



denheit mit den Verstorbenen legten Axel de Frenne und Nicolai Bischler im Namen des Bürgervereins einen Kranz nieder. Anschließend segnete Pfarrer Leithenmayr die Gräber, und die BürgerInnen besuchten die Gräber ihrer Angehörigen.

Nicolai Bischler

## Die Haltestelle Betzenhauser Torplatz

Am 26. Oktober ist an der Haltestelle Betzenhauser Torplatz ein 16jähriges Mädchen tödlich verunglückt. Dies ist erschütternd und traurig. Aber irgendjemand wird schon Schuld sein. Die Zeit wird die Wunden heilen. Dürfen wir es uns so einfach machen? Ich glaube nicht. Es war nicht der erste Unfall an dieser Stelle. In den letzten 3 Jahren haben sich dort bereits mehrere



Unfälle ereignet, mindestens einer mit Schwerverletzten.

Nach dem tragischen Tod haben mich mehrere Mitbürgerinnen und Mitbürger angesprochen und über ihre Beinahe-Unfälle an der Haltestelle berichtet.

Die Frage nach Schuld oder Unschuld, die ja eigentlich darauf hinausläuft auf die Frage, wer einen Fehler gemacht hat, mag

vordergründig befriedigen. Aber eigentlich löst sie keine Probleme. Zukünftige Unfälle werden dadurch nicht verhindert.

Da der Mensch, immer wenn er handelt, Fehler begeht, so ist es wichtig, dass sich aus ihnen heraus keine Katastrophen entwickeln. Diese Erkenntnis ist nicht neu. Unter dem Motto „To err is human“ (Irren ist menschlich) hat die amerikanische Flugzeugindustrie bereits in den 1950iger und 1960iger Jahren ein Programm aufgelegt, das Fehler verhindern und ihre Auswirkungen minimieren soll. Das erklärte Ziel war nicht, den Schuldigen zur Rechenschaft zu ziehen, sondern ganz lapidar, dass möglichst wenige Flugzeuge vom Himmel fallen. Längst hat sich dieses System in anderen Bereichen des täglichen Lebens etabliert. In der Medizin versucht man dadurch erfolgreich, durch Verringerung der fehleranfälligen Prozeduren und Ersetzen durch sicherere die Zahl der medizinischen Fehlbehandlungen zu verringern. Unternehmen, die dieses System eingeführt haben, bescheinigt man eine hohe Fehlerkultur als Zeichen ihres Qualitätsmanagements.

Und wenn sich an einer Haltestelle in 3 Jahren 5 Unfälle ereignen, so ist es erlaubt, die Gründe hierfür zu suchen und zu fordern, dass sie sicherer gestaltet wird.

Wie wir aus Badischen Zeitung entnommen haben, fand bereits ein Vororttermin der Verwaltung statt. Der Bürgerverein war weder darüber informiert noch eingeladen.

Gerne hätten wir Sie über die Ergebnisse informiert. Herr Üker-

mann, der Leiter des Garten- und Tiefbauamts sah sich jedoch außerstande, sich im Moment darüber zu äußern.

Die Forderungen aus dem Stadtteil liegen schon lange vor:

1. Verbesserte Ampelschaltung der Fußgängerampeln an der Sundgauallee und Aufstellung einer Fußgängerampel zum Überqueren der Gleise
2. Verbesserung der Überquerungsmöglichkeiten der Sundgauallee
3. Verringerung der Geschwindigkeit der Straßenbahnen, insbesondere der stadtauswärts fahrenden vor der Einfahrt in die Haltestelle Betzenhauser Torplatz.

Ich möchte die Forderungen im Folgenden erläutern:

### 1. Die Ampel

In der Badischen Zeitung konnten wir sinngemäß die Bemerkung lesen, dass Ampeln wenig nützen würden, da sich die meisten Leute sowieso nicht daran halten. Nun, wenn das wirklich so stimmt, so wird man fragen dürfen, warum so viele von diesen Dingen im Stadtgebiet herumstehen. Ich danke, die Bemerkung sollte man nicht zu wichtig nehmen. Neben dem Gebots- haben rote Ampeln natürlich auch einen Warncharakter. Vorsicht! Gefahr! Sie erhöhen also die Sicherheit an dieser Stelle.

Allerdings kann man auch Ampeln so einsetze, dass sie selbst Gefahrenpunkte darstellen.

### Die Ampel als Provokation

Wie erkennt man einen Deutschen im Ausland? Er ist der einzige, der nachts um 2 Uhr an einer leeren Straße bei einer roten Ampel stehen bleibt und wartet, bis sie grün wird.

An diesen alten Witz muss man denken, wann man an der Fußgänger-Ampel am Betzenhauser Torplatz steht. Diese zeigt häufig Rot, obwohl weit und breit kein Auto zu sehen ist und auch in absehbarer Zeit keines vorbeifahren wird. Die Ausdauer auch der gesetzestreuen Mitbürger erlischt, wenn sich die zu erreichende Straßenbahn der Haltestelle nähert. Die Straße wird bei Rot überquert. Vollkommen ad absurdum geführt wird diese Situation, da viele Mitbürger diese Stelle am anderen Ende der Haltestelle überqueren, um dieser Seelenqual nicht ausgesetzt zu sein.





## Die Ampel als Unfallfalle

Stellen sie sich folgende Situation vor. Sie möchten die Sundgaullee an der Haltestelle Bischofskreuz in Richtung Studentensiedlung überqueren. Die Straßenbahn in Richtung Innenstadt verlässt die Haltestelle, die Fußgängerampel schaltet auf Rot, 2 rote Männchen sind zu sehen. Diese leuchten aber immer noch, wenn sich die Straßenbahn schon weit entfernt. Als Folge davon überqueren viele Menschen die Gleise ohne weiter auf die Ampel zu achten.

Wenn nun aber in dieser Zeit unbemerkt eine stadtauswärts fahrende Straßenbahn die Ampel erneut auf Rot geschaltet hat? Schuld im juristischen Sinn ist selbstverständlich derjenige, der bei Rot die Gleise überquert, wer die moralische Schuld trägt mag ich nicht beurteilen.

## Wie machen es andere Städte?

Natürlich gibt es die Probleme von Fußgängerüberwegen nicht



Karlsruher Ampel bei Nacht

nur in Freiburg. Nicht umsonst erklärt Wikipedia zum Thema Straßenbahnen:

„Straßenbahnen stellen aufgrund ihres hohen

Fahrzeuggewichtes eine höhere Gefahr für andere Verkehrsteilnehmer als Busse dar. Zudem ist es an Straßenbahnhaltestellen im Gegensatz zu Schnellbahnstationen in der Regel erlaubt, die Gleise zu überschreiten. Hier besteht insbesondere an

großen Umsteigehal-

stellen eine große Gefahr für die Fahrgäste, die die leisen Bahnen häufig nicht rechtzeitig wahrnehmen.“

In Karlsruhe zum Beispiel leuchtet ein etwa 30 Zentimeter rote Ampel auf, die sich wesentlich deutlicher vom Hintergrund abhebt als die Freiburg Ampel, bei der nur das Männchen leuchtet. Mannheim hat eine andere Lösung gesucht, Wenn sich die Straßenbahn nähert, fängt eine gelbe ebenfalls etwa 30 cm große Lampe in Augenhöhe zu blinken an. Dies weckt schnell und effektiv aus Tagträumen, wie ich Ihnen persönlich versichern kann.

In beiden Städten sind die Ampeln natürlich erloschen, wenn die Bahn vorüber gefahren ist.

Eine Ampel kann die Haltestelle deutlich sicherer machen. Allerdings muss sie auch sinnvoll programmiert sein.

## 2. Erweiterung der Aufstellflächen

Die Bereiche, an denen die Fußgänger, Radfahrer, Eltern mit Kinderwagen oder Rollstuhlfahrer warten können, bis die Straßenbahn vorbeigefahren ist, sind vollständig unzureichend. Die geringe Fläche wird durch die Winkelgitter noch verkleinert, im



Ampel mitten im Weg

nördlichen Bereich steht außerdem eine Ampel mitten im Weg. Logischerweise weichen deshalb viele dieser Engstelle aus und überqueren Straße und Gleise an einer anderen Stelle.

Zu fordern ist deshalb, dass diese Fußgänger- und Radfahrerfurt so erweitert wird, dass das Überqueren an dieser Stelle problem-



los möglich ist. Gleichzeitig ist zu überlegen, ob es nicht mög-

Fortsetzung nächste Seite

lich ist, eine größere Anzahl von Überquerungsmöglichkeiten der Sundgauallee zu schaffen. Dies würde auch dem Charakter und der Attraktivität der Straße gut tun.

### 3. Dieses Schild kann Leben retten

Richtig sicher wird die Haltestelle erst dann, wenn alle akzeptiert haben, dass es sich hier nicht nur um einen Fußgängerüberweg zum Erreichen der Straßenbahnen handelt, sondern dass



diese Stelle eine Kreuzung zwischen Sundgauallee und eines der wichtigsten Fußgänger- und Fahrradweges in unserem Stadtteil handelt. Es ist die Verbindung vom Rieselfeld über Alt-Betzenhausen zum Flückigersee. An ihm liegen die Gerhart-Hauptmann- und die Wentzinger-Realschule sowie das Wentzinger-Gymnasium. Entsprechend zahlreich sind seine Nutzer.

Der Blick auf diese Kreuzungssituation muss ungestört sein.



*Ein Kind wird die Straßenbahn erst sehr spät sehen können*

Nicht nur der Verteilerkasten muss entfernt werden, auch das Anbringen von Plakaten muss unterbleiben.

Es ist zu erwarten, dass die Straßenbahn an dieser unübersichtli-



*So sieht der Straßenbahnfahrer die Haltestelle bei guter Sicht*

chen Stelle mit einer der Situation angepassten Geschwindigkeit fährt, etwas was von jedem anderen Verkehrsteilnehmer erwartet wird.

Würde wenige Meter vor der Haltestelle das oben gezeigte Schild aufgestellt wird, so rollte die Straßenbahn mit 10 km/h, also mit Schrittempo, in die Haltestelle ein. Der Zeitverlust wäre dadurch sehr gering, der Gewinn an Sicherheit jedoch immens.

Manche dieser Forderungen sind - guten Willen vorausgesetzt - schnell und ohne großen Geldaufwand erfüllbar. Manche benötigen gewisse bauliche Veränderungen. Hier wäre es sicher sinnvoll, so schnell wie möglich den endgültigen Umbau der Sundgauallee zu planen, um Doppelinvestitionen so gering wie möglich zu halten.

Allerdings muss die Haltestelle Betzenhauser Torplatz zeitnah verbessert und sicherer werden, bestimmt nicht erst 2 Jahren und schon gar nicht nach dem nächsten schweren Unfall.

Dr. Thomas Hammerich





**Gesangverein  
LIEDERKRANTZ  
Freiburg-Betzenhausen/  
Bischofslinde e.V.  
gegr. 1924**

## Herbst-Winter-Programm 2009

Am 1. November 2009 "Allerheiligen" nahm unser Chor an der Totengedenkfeier auf dem Betzenhauser Friedhof mit zwei Liedbeiträgen teil. Gemeinsam mit der Orchestergemeinschaft Seepark, dem Bürgerverein und der Pfarrei Hl. Familie gestalteten wir eine würdige und besinnliche Feier mit.

Am Sonntag 8. November 2009 fand die Ehrungsfeier mit Matinee-Konzert der Sängergruppe Freiburg im Bürgerhaus Zähringen statt, bei welchem wir mit zwei Liedbeiträgen einen guten und schönen Beitrag leisteten.

Unser Ehrenvorsitzender und immer noch aktiver Sänger Fritz Bernhard wurde in dieser Feier für 60 Jahre aktives Singen mit der Goldenen Ehrennadel und Urkunde geehrt.

"Fritz" ließ es sich nicht nehmen zum Schluss der Veranstaltung, noch einen persönlichen Rückblick und Wiederbeginn des Chores und Vereinslebens nach dem Krieg, sehr eindrucksvoll zu schildern, wofür er einen großen Applaus und Anerkennung erhielt.

Anschließend lud uns "Fritz" zum Sektempfang ein, und seine SängerInnen bedankten sich mit einem Ständele.

Der Gesangverein gratuliert und bedankt sich bei Fritz Bernhard für all sein langjähriges und großes Wirken für "seinen Gesangverein".

Reinhard Längin

## Terminhinweise

Am Sonntag **29. November 2009 ab 11.00 Uhr** findet der diesjährige Advents-u. Hobbybazar im Bürgerhaus Seepark statt, wo wir auch einen Verkaufsstand mit Glühwein, Gebäck, Marmelade und Bastelarbeiten usw. haben.

Veranstalter ist der Musikverein Betzenhausen-Bischofslinde unter der Organisation von Frau Monika Karczewski.

Am Sonntag **13. Dezember 2009 ab 15.00 Uhr** findet unsere Weihnachtsfeier mit Liedvorträgen und Ehrungen im Gemeindehaus Hl. Familie in der Hofackerstraße statt.

Wir laden alle aktiven und passiven Mitglieder sowie deren Familien, Freunde und Gäste dazu herzlich ein.

Am Sonntag **20. Dezember 2009 15.00 Uhr**, sind wir beim Gesangverein "Frohsinn" Freiburg im Fritz-Hüttinger-Haus Frbg-West am Hägle, zu seiner Weihnachtsfeier eingeladen und gestalten diese Feier mit Liedbeiträgen mit. Unsere Mitglieder und Gäste sind dazu herzlich eingeladen.

Am **26. Dezember 2009**, 2. Weihnachtsfeiertag gestalten wir mit Liedbeiträgen den Festtagsgottesdienst in der Kirche Hl. Familie mit.

## Sänger gesucht

Nach wie vor suchen wir Sänger und Sängerinnen zur Chorverstärkung. Wenn Sie Lust und Interesse haben mitzusingen (auch unverbindlich probieren wollen), sprechen Sie uns in einer Veranstaltung oder unseren Vorsitzenden Rolf Kaul Tel. 0761/131321 an.

Unsere Chorproben finden immer dienstagsabends von 20.15 Uhr bis 21.45 Uhr im Bürgerhaus Seepark statt.

Funktions-Badezimmer verbinden Gesundheitsvorsorge, Sicherheit und Komfort mit Wohlfühl-Atmosphäre.

Mehr Komfort  
Mehr Sicherheit  
Mehr Gesundheit  
Mehr Wohlbefinden

**Mehr Bad für alle!**

**jürgen röttele**  
Funktions-Badezimmer

Nutzen Sie unseren Schauraum  
oder die kostenlose Vor-Ort-Beratung.  
Anruf genügt! ☎ Freiburg 49 48 98  
www.funktions-badezimmer.de

**W. Janz**

**Damen- und Kinder-Moden**

**Neue Herbst- und Wintermoden**  
30% Reduzierung auf alle Kommunionkleider

für Babies + Kids ab Größe 56  
für Teenies bis Größe 176  
für Damen Größe 38 - 48

diverse  
Marken



Freiburg • Sundgau-Allee 35 • Tel. + Fax 0761 / 8 11 80



## Sportfreunde Eintracht Freiburg

### Die Stadt ermöglichte den Kauf des Tennishauses

#### Die Sportfreunde Eintracht zahlen einen symbolischen Preis und die Erbpacht

Nach einigen Willkommensgrüßen der Gesamtvorsitzenden der Sportfreunde Eintracht, Elke Mimler, durfte der langjährige Vorsitzende der Tennisabteilung, Rolf Böttner die sehr gut besuchte Jahreshauptversammlung der Abteilung Tennis / Ski- und Wandern eröffnen. Zum Totengedenken würdigte Böttner die beiden verstorbenen Mitglieder Manfred Royer und Rosmarie Schüler. Beide hätten sich durch ihre vielseitigen Tätigkeiten für die Tennisabteilung und den Gesamtverein große Verdienste für den Verein und die Wertschätzung aller Mitglieder erworben. In seinem Jahresbericht streifte Rolf Böttner neben der Medenspielen die Vielzahl der sonstigen gesellschaftlichen Veranstaltungen. Nach wie vor sei das Sommerfest das Highlight. Schöne Erfolge habe der Schnuppertag für Kinder, Jugendliche und Erwachsene gebracht. Insgesamt konnten 65 Mitglieder neu gewonnen werden, denen stehen nur 25 Abgänge entgegen. Besonders freute sich Böttner, dass nach jahrelangen Verhandlungen mit der Stadt seit 4. Mai dieses Jahres der Kauf des Tennishauses zu einem symbolischen Preis von 100 Euro abgeschlossen werden

konnte. Die Erbpacht für das Gelände laufe bis 2058, die jährliche Pacht von 500 Euro gehe zu Lasten des Vereins. Durch den Kauf entfielen, so Böttner, die bisherigen nicht unerheblichen Pachtkosten, sodass die Abteilung wieder einen etwas größeren finanziellen Spielraum habe und auch an Rücklagen denken könne, denn die Gebäudeteile der Tennisklausen und der Nebengebäude seien insgesamt in einem sehr schlechten baulichen Zustand. In absehbarer Zeit werde eher ein Abriss als eine Sanierung notwendig sein. Vorsorglich werde man eine Bauvoranfrage stellen. Bevor aber ein neues Gebäude errichtet werde, müsse eine grundlegende Finanzierung sicher gestellt sein. Dies könne durchaus noch einige Jahre dauern. Rolf Böttner dankte allen Vorstandsmitgliedern für ihre engagierte Arbeit, ebenso den Platzgestaltern Ralf Bihler und Platzwart Ciocca und ihren Helfern. Da es schon länger keinen Jugendwart mehr gibt, hatte Rolf Böttner neben dem Vorsitz auch diesen Posten mit der Betreuung der beiden Jugendmannschaften übernommen. Für das Training der Kinder und Jugendlichen stünden 4 TrainerInnen zur Verfügung. Böttner dankte ihnen für ihre gute Arbeit, diesen Dank übertrug er auch auf viele Eltern, die gerne zu Fahrten, Helferdiensten oder zum Kochen für die Jugendlichen zur Verfügung stünden. Sportwart Helmut van Boekel erläuterte den Spielbetrieb der insgesamt 14 aktiven Mannschaften, die um 2 Mixed Mannschaften erweitert werden konnten. – Werner Rombach berichtete als stellvertretender Vorsitzender über die Aktivitäten der Ski- und Wanderabteilung. Leider habe man wegen mangelnder Beteiligung keine Skifahrten mehr unternehmen können. Gut besucht seien aber die Wanderungen und Radtouren gewesen. Hier hatte er herzliche Dankesworte an die jeweiligen Wanderführer. Die

### Karate Club Shintaikan e.v.

身体道場

- Karaminis (ab 3 J.)
- Kinder Karate
- Jugend Karate
- Shotokan und Okinawa Ryu Karate
- Hapkido Selbstverteidigung
- Kickboxen

Trainingsort: Linnéstr. 14 in FR-West  
 mail: shintaikan@web.de  
 ☎: 07661-907536 (Geschäftsstelle)

Die Geschäftsstelle ist in Kirchzarten, die Trainingsräume (Dojo) sind im Freiburger Westen. Das Dojo ist mit fuß- und gelenkfreundlichen Matten ausgestattet. Die Trainings- und Trainerausbildung findet durch examinierte Pädagogen statt.

www.shintaikan.de

## Nähstudio & Texttilreinigung

Himmelsbach  
Sundgaullee 55 A (Passage)  
79114 Freiburg - Tel. 0176-68 05 08 86

**Dr. Gunnar Böhme**  
Zahnarzt

www.zahnarztpraxis-freiburg.de

Elsässer Str. 49  
79110 Freiburg  
Tel. 07 61 - 8 55 25

Keine Angst vor dem  
Zahnarzt!

Auf Wunsch  
Zahnbehandlungen  
unter **Vollnarkose**

- Implantate
- Laserbehandlung
- Vollkeramik
- Professionelle Zahnreinigung
- Kinderbehandlung
- Hausbesuche



Abschlusswanderung mit Kloster- und Glasbläsereibesichtigung  
in Alpirsbach sei besonders schön und sehr gut besucht



Vereinigte  
**Lohnsteuerhilfe e.V.**  
lohnsteuerhilfeeuregio

**STEUERERKLÄRUNG  
SCHON ABGEGEBEN?**

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrung zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

**Einkommen-  
steuererklärung**

bei Einkünften ausschließlich aus  
nichtselbständiger Arbeit, Renten und  
Versorgungsbezügen.

Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

**Beratungsstelle:**  
Thannhauserstr. 39, 79114 Freiburg  
Tel.: 1529336 oder 0176/40085309  
E-Mail: [christiane.thernes@vlh.de](mailto:christiane.thernes@vlh.de)

**Kostenloses Info-Tel.: 08 00-1 81 76 16,  
E-Mail: [info@vlh.de](mailto:info@vlh.de), Internet: [www.vlh.de](http://www.vlh.de)**

gewesen. Schatzmeister Dieter Bellert durfte von einem zufrieden stellenden Kassenstand berichten. Insbesondere die beiden Gymnastikabende erforderten keinerlei zusätzliche Kosten. – Keine Beanstandungen gab es durch die Kassenprüfer. Der Haushaltvoranschlag wurde genehmigt, die Beiträge bleiben auch in diesem Jahr stabil. Erneut wieder gewählt wurde Werner Rombach als stellvertretender Abteilungsvorsitzender sowie Günter Krieg als Schriftführer und Betreuer der Homepage. Elke Mimler und Günter Krieg ehrten die beiden

Aufstiegsmannschaften Mixed 50+ mit Urkunden, sowie die Herren I mit Leistungsadeln in Bronze.

Harald Albiker



Fit bis  
ins hohe Alter:  
Mit der Sparkassen-  
Altersvorsorge

5 Fahrten  
im badenova-  
Heißluftballon  
zu gewinnen!\*

 Sparkasse  
Freiburg-Nördlicher Breisgau

**Freuen Sie sich unbeschwert auf Morgen!** Mit intelligenten Anlagekonzepten wie z.B. BasisRente, Pensionskasse, Renten- oder Lebensversicherung und staatlicher Förderung für Ihre private und betriebliche Altersvorsorge! **Wir zeigen Ihnen das passende Vorsorgemodell!** Alle Informationen erhalten Sie persönlich in Ihrer Sparkasse oder unter [www.sparkasse-freiburg.de](http://www.sparkasse-freiburg.de)

\* Ab 1.200€ Jahresbeitrag oder 25.000€ Einmalzahlung; Teilnahmechluss: 31.12.2009

# fit FOREVER

## Gymnastik

für Jung und Alt

## Fitness – Ausdauertraining – Stretching – Dehnen



**mit Bernhard**

## Turnhalle Gerhart-Hauptmann-Schule

**Mittwoch 18:30 – 19:30 Uhr**

## Infos:

Bernhard Gaymann

**Telefon 0761-800169**

**Zahnarztpraxis**  
**Dr. Kerstin Heil**



**Wir verbessern Ihren frischen Atem  
und sorgen für ein strahlendes Lächeln.**

**Wir begleiten Sie auf einem behutsamen Weg zu gesunden  
Zähnen. Wir nehmen uns Zeit für Sie, besonders für  
ängstliche Patienten und Kinder.**

Gerne vereinbaren wir **auch Samstags oder Abends** Termine.  
Weitere Informationen finden Sie online unter [www.dr-heil.de](http://www.dr-heil.de)  
Lernen Sie uns kennen, wir freuen uns auf Sie!

**Sundgaullee 25 · 79114 Freiburg · Tel. 0761 / 83312**



## Computerecke – Teil 3 –

## Sicheres Online-Banking

Kaum jemand möchte heute mehr den Komfort vermissen, Bankgeschäfte rund um die Uhr von Zuhause aus abzuwickeln. Doch obwohl durch Angriffe krimineller Computerexperten massive Verluste drohen, kommt die Sicherheit oft noch zu kurz. Dieser Artikel zeigt Ihnen, wie Sie sich und Ihr Geld vor gängigen Angriffen schützen können. Wegen der Vielzahl möglicher Programme zum Online-Banking kann hier nur Banking mit einem Webbrowser behandelt werden.

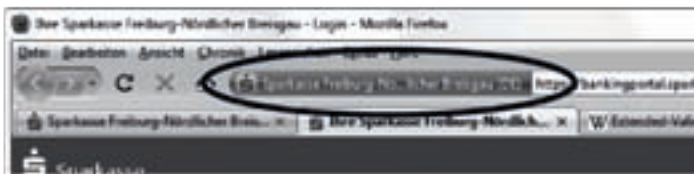


© Alberto Ruggieri / Illustration Works / Corbis

## Phishing: Trau, schau wem

Kaum zu glauben, dass man immer noch Zugangsdaten mit plump gefälschten Email ergaunern kann, die angeblich von der Hausbank kommen und um die Eingabe von PIN und TANs zu Überprüfungszwecken bitten. Echte Banken bitten niemals um die Angabe von Geheimzahl oder Passwort außerhalb des eigentlichen Online-Bankings! Fachleute sprechen hier von »Phishing« (siehe Kasten). Diese Mails verweisen oft auf Internetseiten, deren Adresse und Aussehen denen der eigentlichen Bank stark ähneln. Jedoch fehlt dort ein Sicherheitskriterium:

Die echten Bankseiten sind mit verschlüsselter Datenübertragung (SSL, Secure Socket Layer) dagegen gesichert, dass ein unbefugter Dritter die Daten zwischen Ihrem PC und dem Bankserver mitliest, erkennbar an der Adresse »https://...«. Dabei identifiziert sich der Bankserver mit einem Zertifikat, das von einer vertrauenswürdigen Zertifizierungsinstanz ausgestellt sein muss. Banken verwenden inzwischen durchgehend die teuren »Extended-Validation«-Zertifikate, bei denen die Identität des Serverbetreibers besonders gründlich überprüft wird.



Die aktuellen Webbrowser signalisieren ein solch hochwertiges Zertifikat, indem sie das Adressfeld grün färben und dort den Namen des Zertifikatsinhabers anzeigen (siehe Abbildung oben), während sie normale und damit leichter zu fälschende Zertifikate in anderen Farben darstellen. Sie können sich vor gefälschten Internetseiten also weitgehend schützen, wenn Sie auf die grüne Adresszeile und den genau passenden und gewohnten Inhabernamen achten.

Wenn Schadsoftware heimlich eigene Zertifizierungsstellen als sicher in den Webbrowser eingetragen hat, kann aber auch eine kriminelle Seite theoretisch als sicher vorgegaukelt werden.

## Online-Banking mit PIN und TAN

Der Großteil heutiger Bankgeschäfte wird mit dem »PIN/TAN«-Verfahren abgewickelt: Der Online-Zugang zum Konto ist durch ein Passwort (PIN) gesichert, das meist frei gewählt wird und sich unbedingt von der PIN der EC-Karte unterscheiden sollte. Jede Online-Transaktion, z. B. Überweisung, Dauerauftrag, Nachricht an die Bank oder PIN-Änderung muss durch Eingabe einer Transaktionsnummer (TAN) bestätigt werden.

Einen ordentlichen Schutz vor Phishing bietet das iTAN-Verfahren (»indizierte TAN«), bei dem eine bestimmte, nummerierte TAN der Papierliste abgefragt wird und deshalb die gesamte Liste oder wenigstens ein großer TAN-Block ergaunert werden müsste, um Überweisungen ausführen zu können.

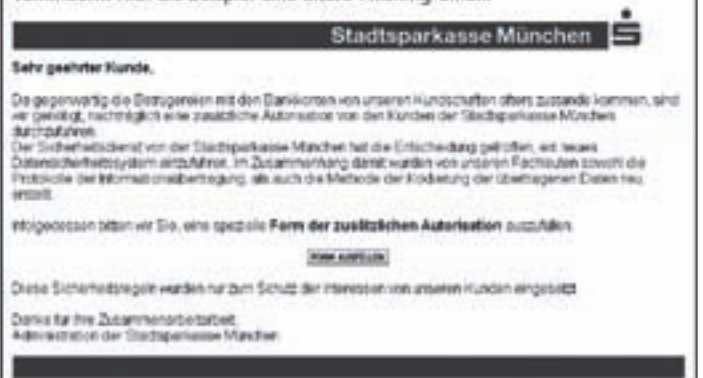
Alternative Verfahren wie HBCI oder DTA, die ebenfalls Schutz vor Phishing bieten, spielen dagegen kaum mehr eine Rolle.

## »Man in the middle / in the browser«-Attacken

Kriminelle Mitarbeiter des Internet-Anbieters oder Hacker in öffentlichen WLANs kommen dank SSL-Verschlüsselung als »Mann in der Mitte« nicht mehr zum Zuge: Die SSL-Verbindung kann unbemerkt kaum noch abgefangen werden.

Vielleicht ändert aber Software, die direkt auf dem PC installiert ist, bei der Ausführung Ihrer Überweisung »im Browser« blitzschnell Empfängerkonto und Betrag und zeigt Ihnen anschließend sogar einen passend manipulierten Kontostand an, so dass Sie den Verlust möglicherweise erst nach Tagen bemerken.

**Phishing**, englisches Kunstwort, wohl abgeleitet von »password fishing« (= Angeln, Fischen von Passwörtern) beschreibt Methoden, die mittels gefälschter Emails oder Internetseiten Passwörter, Kreditkartennummern und Zugangsdaten zu verschiedenen Internetdiensten ausspähen sollen. Oft werden die gesammelten Daten erst nach Monaten in einer konzertierten Aktion verwendet. Wenn Sie befürchten, dass Sie auf ein Phishing hereingefallen sind, sollten Sie den betreffenden Zugang sperren lassen oder die verwendeten Passwörter ändern. Unabhängig davon sollten Sie wichtige Zugangsdaten regelmäßig ändern, um die Verwendung früher abgephischter Daten zu verhindern. Hier als Beispiel eine ältere Phishing-Email:





Ein aktueller und gut funktionierender Virenschoner schützt vor den meisten Programmen dieser Art; hundertprozentiger Schutz ist auf einem PC, der auch für andere Aufgaben genutzt wird, aber nicht möglich. Insbesondere in einem Internet-Café, dessen Betreiber heimlich beliebige Software auf seinen PCs installieren kann, sollten Sie ohne weitere Absicherung besser keine Überweisungen ausführen.

### Sicheres Mini-Linux: c't bankix

Eine elegante Lösung besteht darin, den PC zum Online-Banking von einer CD oder einem USB-Stick mit Schreibschutz zu starten, deren Inhalt nachträglich nicht mehr verändert werden kann. Die Computerzeitschrift »c't« bietet hierfür die Linux-Distribution »bankix« an, die außer Webbrowser und Email-Programm auch die HBCI-Anwendung Hibiscus direkt von einem sicheren Medium starten kann. Die CD können Sie einmalig durch eigene Anpassungen, z. B. Browser-Startseite, Lesezeichen oder Druckertreiber, ergänzen.

Je nach PC müssen Sie noch die Startreihenfolge im BIOS-Setup anpassen oder, oft mit F8 oder F12, ein Boot-Auswahlmenü zum Start von der CD anzeigen. CD oder USB-Stick eignen sich auch gut, um im Internet-Café eine sichere Umgebung zu starten.

Homepage von c't bankix:

<http://www.ct.de/projekte/Sicheres-Online-Banking-mit-Bankix-284099.html>

aktuelle Artikel zu c't bankix (je 0,50 €):

[http://www.heise.de/kiosk/archiv/ct/2009/19/102\\_kiosk](http://www.heise.de/kiosk/archiv/ct/2009/19/102_kiosk)

[http://www.heise.de/kiosk/archiv/ct/2009/24/198\\_kiosk](http://www.heise.de/kiosk/archiv/ct/2009/24/198_kiosk)

### Verbesserte PIN-/TAN-Verfahren

Ein hohes Maß an Sicherheit vor Phishing und »Man in the browser«-Angriffen können Sie dadurch erreichen, dass Sie auf eine herkömmliche TAN-Liste verzichten. Die TANs werden stattdessen für jeden Auftrag einzeln berechnet und passen nur zu der jeweiligen Empfänger-Kontonummer und für den angegebenen Überweisungsbetrag. Um Manipulationen bei der Berechnung der TAN auszuschließen, muss diese unabhängig vom verwendeten Computer erzeugt und übermittelt werden. Beim mTAN- oder smsTAN-Verfahren, das einige Banken anbieten, erhalten Sie dazu eine Bestätigungs-SMS mit den Überweisungsdaten und der passenden TAN auf Ihr Mobiltelefon.



Der neue TAN-Generator (ca. 13 €) wird an den Bildschirm gehalten und empfängt mit Lichtsensoren die Überweisungsdaten.

Noch bessere Sicherheit bietet das neue Verfahren »chipTAN comfort« (Sparkassen) bzw. »Sm@rtTAN optic« (Volksbanken). Hier errechnet der Geldkartenchip direkt auf Ihrer EC-Karte die TAN aus Empfänger-Kontonummer und Überweisungsbetrag. Dazu stecken Sie die Karte in einen Generator, der über Lichtsignale vom Bildschirm die Empfängerdaten abliest. Das Display des Generators zeigt noch einmal Kontonummer und Betrag an. Wenn Sie diese Daten überprüft haben, können Sie Ihren Auftrag mit der erzeugten TAN ausführen.

Bei Verlust von Mobiltelefon bzw. EC-Karte müssen Sie wie bisher beim Verlust der TAN-Liste sofort reagieren: Der zentrale Sperrnotruf 116 116 kann auch die Online-Banking-Zugänge der meisten Banken sperren. Am besten bewahren Sie einen Zettel mit Kontonummer, BLZ und der Notrufnummer leicht erreichbar – aber getrennt von EC-Karte bzw. Handy – auf. Ihre Online-PIN ist wie die PIN der EC-Karte zur Sperrung nicht erforderlich und darf niemals weitergegeben oder gar notiert werden.

Nico Schulze, [mail@nico-schulze.de](mailto:mail@nico-schulze.de)

## Computerprobleme?

Der PC-Wolf hilft.

Am Bischofskreuz, Freiburg

**(0761) 458 90 36**

**Schnelle Hilfe bei allen Hard- und Softwarefragen**

Datenrettung, Fehlerbeseitigung, Wartung, Installationen, Beratung und Schulung, Programmierung, Internet, Office, Homepages.

Für Sie im Einsatz seit 1995.

**Microsoft CERTIFIED Systems Engineer**

**24-Stunden-Notruf**

**0761 458 90 36**

1/2 Stunde € 19,-  
Anfahrt\* € 10,-  
\*ausbez. im PLZ-Bereich 79110 und 79114

Nico Schulze  
Sandgaulsallee 12 · 79110 Freiburg  
**www.pc-wolf.de**

Microsoft hat mit den »Security Essentials« einen **neuen kostenlosen Virenschoner** veröffentlicht, der im Gegensatz zu den ebenfalls kostenlosen Scannern von Avira und AVG auch auf kommerziell genutzten PCs eingesetzt werden darf. [http://www.microsoft.com/Security\\_Essentials/](http://www.microsoft.com/Security_Essentials/)



## Orchestergemeinschaft Seepark

Das Konzerthighlight 2009

# Märchen, Mythen & Magie

Orchestergemeinschaft Seepark  
Sa. 12. Dezember 2009  
19.30 Uhr | Bürgerhaus am Seepark

Eintritt: VVK 7,- € | AK 8,- €, Kinder bis 12 Jahre 2,- €  
Vorverkauf: Mooswald-Lädele, Schreibwaren Wißler,  
per Tel. (0761) 47 60 693 oder unter [www.orchestergemeinschaft.de](http://www.orchestergemeinschaft.de)

## Gala- Konzert unter dem Motto “Märchen, Mythen und Magie”

Viele Märchen und Geschichten spielen in äußerst geheimnisvollen Welten, in denen die Helden der Geschichte meist gefährliche Abenteuer bestehen müssen. Dieser Epos der “Helden” zieht sich seit der griechischen Mythologie durch die Geschichtserzählungen. So finden sich die Helden, die Hexen, die Zauberer, die Prinzessinnen, die Könige und die sprechenden Tiere in unzähligen Märchen wieder. Auch die erfolgreichen Filme aus Hollywood haben diesen Epos aufgegriffen und in zahlreichen großen Verfilmungen dargestellt. Eine bedeutende Rolle bei den Märchen, den Mythen und Filmen rund um Magie und Zauberei spielt die Musik. Sie haucht den Bildern Leben und Emotionen ein. Auch sorgt sie oft für Gänsehaut und Schauern bei den Zuhörern.

Wir haben für Sie daher unser diesjähriges Gala-Konzert unter das Motto “Märchen, Mythen und Magie” gestellt. Wir präsentieren Ihnen mystische und magische Klänge aus “Herr der Ringe”, “Zauberer von Oz”, “Die Chroniken von Narnia” und von der Geschichte des “Robin Hood”. Auch das Werk “Imagasy” fordert Ihre ganze Fantasie. Lassen Sie sich von unserer Musik verzaubern. Wir freuen uns über Ihren Besuch und wünschen Ihnen einen märchenhaften, mystischen und vor allem unterhaltsamen Konzertabend.

### Programm

#### Jugendorchester:

Feuerwerksmusik von G. F. Händel  
Die Chroniken von Narnia von H. Gregson-Williams  
Die große Lokomotivjagd von Robert W. Smith  
James Bond, arr. Jay Bocook  
One Moment in Time von Hammond/Bettis

#### Orchestergemeinschaft Seepark:

Für mein Land von Bernard Zweers  
Robin Hood - König der Diebe von Michael Kamen  
Der Herr der Ringe von Howard Shore  
Imagasy von Thiemo Kraas  
Der Zauberer von Oz, arr. James Barnes

Karten bestellen per mail an [info@orchestergemeinschaft.de](mailto:info@orchestergemeinschaft.de),  
unter Tel. (0761) 8 58 97 oder an den bekannten Vorverkaufsstellen.



Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten  
Fassadengestaltung- und beschichtung  
Vollwärmeschutz  
Bodenbelagsarbeiten  
dekorative und historische Techniken  
Senioren- und Urlaubsservice

## ALBERT KIEFER GmbH MAHLERFACHBETRIEB

Geschäftsführer: Lothar Kiefer • Malermeister und gepr. Restaurator i.H.  
79100 Freiburg • Tel. (0761)800 135 • Fax 807 410  
E-Mail: [info@malerbetrieb-kiefer.de](mailto:info@malerbetrieb-kiefer.de)



## Narrenzunft Ammonshörner

### 25 Jahre Narrenzunft Ammonshörner!

Ein Grund zum Feiern? Diese Frage stellten sich der Vorstand und die Aktiven der Ammonshörner im Frühjahr dieses Jahres. Die Antwort war schnell gefunden und so machte man sich an die Vorbereitungen für einen Festabend.

Zusammen mit den aktiven und passiven Mitgliedern, Freunden und Gönnern, Ehemaligen und Wegbegleitern der letzten 25 Jahre wollten wir feiern und so gingen die Einladungen hinaus.

Am Samstag, dem 07. November war es dann soweit! Der St. Cyriak-Saal in Lehen war herbstlich-festlich geschmückt und im Nebenraum, der „Hall of Ammonshörner“, war eine Ausstellung mit Bildern, Masken, Häs, Dokumenten, Trophäen und Zeitungsartikeln aus 25 Jahren Zunftgeschichte aufgebaut. Ein besonderes Highlight dieser Ausstellung war sicherlich das handgeschriebene Protokollbuch der ersten Jahre.

Nach der Begrüßung durch Zunftvögtin Christine Nauwerck und einem „zünftigen“ Vesper, auf eigens für diesen Abend angefertigten Vesper-Brettchen, die die Gäste dann mit nach Hause nehmen durften, wurden die Anwesenden anschließend mitgenommen auf eine Zeitreise durch die Vergangenheit.

Arno Disch, Thomas Burger und Gottfried Moser präsentierten eine Dia-Show, die keineswegs erst vor 25 Jahren begann, sondern vor ca. 65 Millionen Jahren, als die Ammoniten, die der Zunft ihren Namen gaben im Lehener Berge versteinerten.

Von der Gründerzeit, der Namensfindung und der Häsgestal-

tung, untermalt durch zahlreiche Fotos und Dokumente ging es weiter durch die Geschichte der Lehener Fasnet. Auch Matze Gerber wurde von der Vergangenheit eingeholt und durfte, für ihn völlig unerwartet, wieder in die Rolle des „Pater Schorle“ schlüpfen und als ehemaliger Zeremonienmeister die „Hästaufe“ zelebrieren.

Einer der Höhepunkte des Abends waren die Fotos der vergangenen Preismaskenbälle, im Rahmen des Lehener Narre-Nesched-Feschdes, mit den zahlreichen phantasievoll gestalteten Kostümen, vom Leuchtturm, über Jim Knopf (samt Lokomotive), den Royals bis hin zum einsamen Chinesen mit hohem Wiedererkennungswert.

Es folgte der Rückblick auf zahllose Veranstaltungen außerhalb der Fasnetzeit, wie den Heimatabenden, den Après-Ski-Parties, Kegeltournieren, dem Lehener Berglerennen und den Herbstfesten auf dem Silberhof, um nur einige zu nennen.

Bevor der Abend dann, mit einer weiterlaufenden Dia-Show, gemütlich ausklang, dankte Ortsvorsteher und MdL Bernhard Schätzle den Ammonshörnern noch für die 25 Jahre Engagement im Lehener Dorfleben.

Herzlichen Dank an alle, die durch ihre Arbeit und ihre Anwesenheit zum Gelingen dieses schönen Abends beigetragen haben!

Die Ammonshörner schauen aber schon wieder nach vorn, denn die Vorbereitungen für das kommende Jubiläums-Narre-Nesched-Feschd am 12. Februar 2010, mit Kindernachmittag und Preismaskenball, sind bereits im vollen Gange!

Weitere aktuelle Infos und Termine gibt es immer auf [www.ammonshoerner.de](http://www.ammonshoerner.de)

## Trachtengruppe und Bundschuhpfeifer

Vor kurzem durften die Trachtengruppe und die Bundschuhpfeifer aus unserem Nachbarstadtteil Lehen ihr 20-jähriges Bestehen feiern. Sie hatten zusammen mit dem Bund Heimat- und

Volksleben zu einem großen Tanzfest in die Bundschuhhalle eingeladen, an dem auch viele Gäste aus Betzenhausen teilgenommen haben. Unser Bild zeigt die Trachtengruppe mit den Bundschuhpfeifern auf der vordersten Bank.

Text / Foto: Harald Albiker





## Jugendzentrum Chummy

### Betreuer stellen sich vor

#### Benjamin Jung



Hallo liebe Gemeindemitglieder, mein Name ist Benjamin Jung, ich bin 32 Jahre alt und habe seit dem ersten Oktober die Leitungsfunktion des Jugendzentrums „Chummy“ inne.

Aufgewachsen bin ich in Freudenstadt, wo ich die Schule mit Abitur abgeschlossen habe. In Freiburg habe ich dann an der Pädagogischen Hochschule Sozialpädagogik studiert. Nach meinem Diplomabschluss war ich vier Jahre als Hausleiter des Casino Jugendclubs in Breisach tätig. Seit 11 Jahren bin ich in Freiburg wohnhaft, bis vor kurzem habe ich in der Leisnerstraße 1 in Betzenhausen gewohnt. Daher bin ich gut mit dem Stadtteil vertraut.

In meiner Freizeit betreibe ich seit 18 Jahren den wunderbaren Sport Pool Billard. Hier habe ich als aktiver Spieler des BSC Freiburg-Kaiserstuhl e.V. und als C-Leistungstrainer einige Erfolge verbuchen können. Außerdem bin ich Mitglied des TC Dietenbachpark e.V. und schwingen dort den Tennisschläger.

Ich freue mich schon sehr mit den Jugendlichen im neuen Jugendzentrum, im Untergeschoss der Matthäuskirche, arbeiten zu dürfen. Im Moment kümmere ich mich um die Erstausrüstung, die Baubegleitung und die Organisation des neuen und alten Zentrums bis es nächstes Jahr im März endlich soweit sein wird, dass wir das lang erwartete Chummy Jugendzentrum beziehen können.

Zu den traditionell jugendspezifischen Angeboten eines Jugendzentrums wie Spiele, Billard, Kicker, Tischtennis, Basketball, Discos, Hüttenaufenthalten, Übernachtungen und vielem mehr, wird es auch jugendspezifische Präventionsangebote zu den Themen Alkohol- und Drogenmissbrauch geben. Außerdem ist

eine spezielle Beratungszeit, in der es um Jugendberatung aller Art - z.B. Bewerbungstraining - gehen wird, geplant.

Zur Seite gestellt wurde mir von "Chummy" Kathrin Traichel.

#### Kathrin Traichel



Mein Name ist Kathrin Traichel. Ich wurde vor 26 Jahren in Sulz am Neckar geboren, wo ich auch mein Abitur absolvierte. Seit ca. 6 Jahren wohne ich in Freiburg.

Mitte diesen Jahres habe ich meinen Abschluss zur Diplom-Sozialarbeiterin/Diplom-Sozialpädagogin (Fachhochschule) an der Katholischen Fachhochschule Frei-

burg erworben.

Mehr als 4 Jahre war ich im Jugendzentrum Chummy als Honorarkraft beschäftigt. Da diese Arbeit für mich sehr bereichernd war, und mir die Jugendlichen auch ans Herz gewachsen sind, stand es für mich außer Frage mich auf eine der neu eingerichteten Stellen im Jugendzentrum in Betzenhausen zu bewerben.

In der Neueröffnung des Chummys sehe ich als Sozialarbeiterin die Chance und Herausforderung Jugendliche mit unterschiedlichen Hintergründen anzusprechen und gemeinsam mit ihnen einen Raum des gegenseitigen achtungsvollen Kennenlernens und Respektierens zu gestalten.

Ich werde neben anderen Aufgaben schwerpunktmäßig die Mädchenarbeit im neuen Haus übernehmen.

**Wir bedanken und freuen uns, die Verantwortung für diese Herausforderung von Chummy bekommen zu haben.**

**Computerprobleme?**  
Der PC-Wolf hilft.  
Am Bischofskreuz, Freiburg  
(0761) 458 90 36  
Schnelle Hilfe bei allen  
Hard- und Softwarefragen  
Nico Schulte  
Sundgauallee 12 - 79110 Freiburg  
www.pc-wolf.de  
Microsoft  
CERTIFIED  
Systems Engineer

**Ihre Metzgerei**

*Kurt Binder*

Frische und Qualität

jeden Dienstag und Freitag zwischen 8:00 Uhr  
und 13:00 Uhr in der Sundgaupassage

Wir machen Ihre Schuhe  
wieder fit ...

**Kiefer** *preiswert & gut*  
Schuhmacheremeister

Schuhreparaturen  
Blücherstraße 23  
79110 Freiburg  
Tel. 0761 / 8 17 52





## Kultur- und Geschichtskreis

### Der Kultur und Geschichtskreis hatte ein ruhigeres Jahr

#### Als Auftakt zur Hauptversammlung wurde die St. Cyriakkirche erkundet

BETZENHAUSEN/LEHEN: Zu seiner Jahreshauptversammlung hatte der Kultur - und Geschichtskreis Betzenhausen - Bischofslinde in die "Scheune" beim Cyriaksaal in Lehen eingeladen. Zum Auftakt gab es eine sehr informative Führung von Mike Konstanzer aus Lehen über das alte Barockkirchlein St. Cyriak, das in seiner vermutlich gefälschten Ersterwähnung von 1139, richtig wohl in einer Papsturkunde von 1180 als Besitz des Domstifts in Basel ausgewiesen ist. Die Ursprünge des heutigen Baus, so Konstanzer, stammen aus dem 13./14. Jahrhundert. Allerdings wurde das frühere Kirchlein 1724 unter Einbeziehung des spätgotischen Glockenturms durch einen Neubau ersetzt. Die Turmspitze erhielt dabei die bis heute typische brockige Zwiebelhaube. Zur Innenausstattung hatte Mike Konstanzer viele interessante Erklärungen, insbesondere zu den Seitenaltären, dem Hochaltar, der Kanzel und dem Taufstein von Ratsherr und Zunftmeister Anton Xaver Hauser, dem weitere Kunstwerke zugeschrieben werden. Neben den neueren Glocken aus den Fünfziger und Sechzigerjahren stamme die

kleinste, die Michaels Glocke, aus dem Jahre 1698.

In Vertretung des 1. Vorsitzenden Thomas Hammerich, gab Nicolai Bischler als Stellvertreter den Rechenschaftsbericht des Vorstandes. Nach turbulenten Vorjahren sei das Berichtsjahr ruhiger verlaufen. Durchgehend zeigte sich das Dokumentenlesen einer Interessensgruppe, sie habe bislang etwa das Jahr 1860 erreicht. Besonderheiten seien stets im Bürgerblättle veröffentlicht worden. Derzeit sei man auch dabei, die wichtigen und sehr vielseitigen Schriften und Geschichten des Lehrers und Mitbegründers des Lokalvereins Betzenhausen (1910!), Reinhard Müller, aufzuarbeiten. Man wollte auch die Rundbank um die Linde bei der Thomaskirche restaurieren, da bot sich das Gartenamt an, dies selbst in die Hand zu nehmen.

Allerdings warte man da schon lange darauf! Geplant sei auch ein Ausflug zum Markgräfler Museum sowie eine Schlossbergführung. - Der vorbildlich vorbereitete Kassenbericht von Renate Gugel wies einen kleineren Überschuss aus. Die Kassenprüfer Otto Dages und Hartmann Litschel hatten keinerlei Einwände und beantragten die Entlastung des gesamten Vorstandes. Wolfgang Kraft stellte auch in diesem Gremium seinen neuen mit dem Lavori Verlag herausgegebenen Kalender vor, mit dem auch Vereine einen Gewinn erwirtschaften könnten. Die Versammlung gedachte der plötzlich schwer vom Schicksal getroffenen Gattin des Vorsitzenden Thomas Hammerich, die bislang stets sehr aktiv im Verein mitgearbeitet hatte.

Harald Albiker

**STEUERERKLÄRUNG  
SCHON ABGEGEBEN?**

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrung zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

**Einkommensteuererklärung**

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen.  
Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

**Beratungsstelle:**  
Thannhausenstr. 39, 79114 Freiburg  
Tel.: 1529336 oder 0176/40085309  
E-Mail: christiane.thornes@vvh.de

**Kostenloses Info-Tel: 08 00-1 81 76 16,  
E-Mail: info@vvh.de, Internet: www.vvh.de**

**Das dritte Mal in  
Folge unter den 30  
besten Friseuren  
Deutschlands!!!**

Hofackerstraße 95  
79110 Freiburg  
Tel.: 0761/8866311  
Fax: 0761/8866313  
email: freiburg@haare.net  
Internet: www.haare.net

**Öffnungszeiten:**

Mo.	8.30 - 18.00 Uhr
Di.	8.30 - 20.00 Uhr
Mi.	8.30 - 18.00 Uhr
Do.	8.00 - 20.00 Uhr
Fr.	8.30 - 20.00 Uhr
Sa.	8.00 - 16.00 Uhr

**C. SCHÄTZLE  
HAARE  
HOFACKERSTR. 95**

**Yoga**

Insel im Alltag

**Sigrid Müller Yogalehrerin BDY/EYU**

**Neue Kurse**  
Montags ab 12. Oktober bis 14. Dezember 2009 von 18.30-20 Uhr  
und von 20.15-21.45 Uhr • Praxis Dynamik • Am Bischofskreuz 1  
Anmeldung/Info sigrid-mueller@freiburg-yoga.de • Tel 0761/39161



**Karate Club  
Shintaikan  
e.V. Freiburg  
Linnéstr. 8  
79110 Freiburg**

## **Neu in Freiburg: Hapkido Neue Karamini Kurse**

Trainingsangebote des Karate Clubs Shintaikan e.V.  
Dojo: Linnéstr. 14, 79110 Freiburg-West, Geschäftsstelle:  
07661 907539, [www.shintaikan.de](http://www.shintaikan.de)

Seit ca. 19 Jahren gibt es den Karate Club Shintaikan e.V.. Nach kleinen Anfängen hat sich das Dojo inzwischen zu einer Kampfkunstschule mit ca. 140 Aktiven entwickelt, die überwiegend



aus dem Bereich des Freiburger Westens stammen.

Neu ist bei uns und auch in dieser Region die Trainingsdisziplin Hapkido. Das Hapkido wird von Guy unterrichtet, er hat bei der International HKD Alliance trainiert und gelernt, und ist seit 2007 Schwarzgurt in dieser Disziplin.

Hapkido ist eine aus Korea stammende Kampfkunst. Sie beinhaltet Techniken des Tae Kwon Do und Judo aber auch überwiegend Hebeltechniken und Verteidigungstechniken. Es ist ein Selbstverteidigungssystem und fördert die körperliche Fitness und beinhaltet eine breite Vielfalt unterschiedlicher Techniken von Werfen und Fallen, über Hebeltechniken, Schlag- und Kontrolltechniken und Techniken zur Waffenabwehr.

Zentraler Trainingsschwerpunkt sind kreisförmige Ausweichbewegungen die das Ziel haben Kräfte umzulenken. In diesem Sinne steht die Bezeichnung der Kampfkunst.

Dabei bedeutet Hap; Harmonie von Körper, Geist und Seele, Ki steht für die Innere und Äußere Kraft und Do bezeichnet den Lebensweg und das damit verbundene Weiterentwickeln von Körper und Geist.

Im Hapkido gibt es einen umfassenden Lehrplan der vom Anfänger bis hin zum Schwarzgurt führt.

Wie in den letzten Jahren können Mädchen und Jungen bei uns

ab dem Alter von ca. 3 1/2 Jahren trainieren. In der Gruppe der Karaminis liegt ein Schwerpunkt im spielerischen Erlernen motorischer Grundfertigkeiten.

Ziel ist es vielfältige Bewegungsmöglichkeiten anzubieten, bei denen die Kleinsten spielerisch grundkoordinative Fähigkeiten entwickeln können.



Spielen, Krabbeln vorwärts, rückwärts, durch Tunnel, über Hindernisse, Laufen und Rennen für die Älteren, seitliches Rollen, Springen und Hüpfen mit Hilfsmitteln wie Matten, Bällen, Luftballons, Hütchen und einfach nur Freude an der Bewegung haben.....

Das Training wird von 2 Trainern im „Team Teaching“ geleitet wird. Dies ermöglicht

es den Trainern auf die individuellen Bedürfnisse unserer jüngsten Karatekas einzugehen.

Ab Einschulung bieten wir verschiedene Trainingsmöglichkeiten für Kinder und Jugendgruppen an. Die Einteilung nach Alter und Leistungsstand ermöglicht eine optimale sportliche Förderung.

Die Jugendlichen und Erwachsenen haben die Wahl zwischen Shotokan und Okinawa Karate.

Im bei uns trainierten Shotokan Karate steht das Erlernen waffenloser Verteidigungs- und Angriffstechniken im Vordergrund. Die Arbeitsschwerpunkte liegen in den Bereichen Distanz und Schnelligkeit, Effektivität in der Bewegung.

Das Okinawa-Karate zeichnet sich durch eine große Technikvielfalt und Kreativität aus. Tritt- und Schlagtechniken werden ebenso trainiert wie z.B. Hebel- und Wurftechniken.

Frauen können bei uns auch das Frauenkickboxtraining besuchen. Kickboxen ist eine sehr dynamische, wettkampforientierte Kampfsportart, bei der Fitness, Beweglichkeit, Schnelligkeit und Reaktionsvermögen trainiert werden.

Immer wieder sind wir auf Vorführungen in der Region zu sehen. Wir präsentierten interessierten Zuschauern dieses Jahr auf dem Seehock unser Showprogramm.

Derzeit bieten wir neue Kurse für Anfänger an. Anfänger und Interessenten finden uns in der Linnéstr. 14 (Straßenbahnlinie 1, Haltestelle Paduaallee oder Moosgrund), Info-Telefon: 0761-277108 oder 07661-907536 oder im Internet über unsere Homepage: [www.shintaikan.de](http://www.shintaikan.de).

2 Schnupperstunden sind immer gratis!

...und wenn sie uns mal „in Action“ sehen möchten schauen sie sich doch einfach unsere Kurzfilmchen auf unserer homepage an.....

sw





## Tierschutzverein Freiburg

### Tiere suchen ein Zuhause

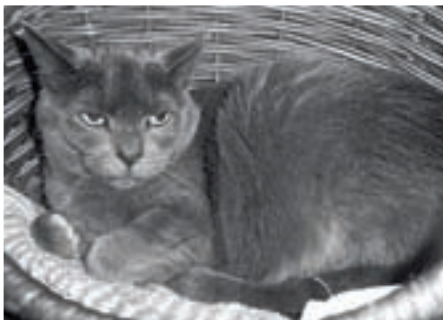
#### Maja



Ich bin Maja, eine schon etwas ältere Schäferhündin. Wie meine Kollegen und Kolleginnen hier, warte auch ich auf eine neue Chance. Ich bin eine sensible und hin und wieder unsichere Hündin, insbesondere in neuen ungewohnten Umgebungen. Für mein neues Zuhause wünsche ich mir daher liebevolle Menschen und ganz viel Streicheleinheiten.

#### Baghira

Baghira ist 2001 geboren und wahrscheinlich ein russisch Blau-



mix. Er wartet hier bei uns auf ein neues Herrchen/Frauchen, von denen er genügend Zeit bekommt, sich in seiner neuen Umgebung einzuleben. Er ist noch ein wenig ängstlich, aber mit Leckerlis und

Streichelstunden wird er seine scheu bald verlieren.

#### Troy



Ruhiger und anhänglicher Rüde sucht neues Zuhause. Dieser Rüde bin ich, Troy. Obwohl ich ein recht großer Rüde bin, strotze ich nicht gerade vor Selbstbewusstsein, ich bin ein eher sensibler Typ. Natürlich kann ich im Spiel mit vertrauten Personen oder anderen Hunden auch mal richtig Gas geben, schließlich bin ich ja erst 1,5 Jahre alt. Was ich richtig gerne mag ist

schmusen, dann schmiege ich mich ganz nah an einen heran und lasse alle Zärtlichkeiten genüsslich über mich ergehen.

#### Alicia



Unsere süße Alicia möchte in ein neues Zuhause umziehen. Aufgrund eines Unfalls hat die kleine leider nur noch ein Auge, aber mit dieser Behinderung kommt sie gut klar. Alicia ist zehn Jahre alt und möchte in ein Zuhause umziehen, wo sie ganz viele Streicheleinheiten und Liebe bekommt. Alicia kann auch gerne als Zweitkatze vermittelt werden.

#### Nikita



Junggebliebene Mischlingshündin sucht neues Zuhause. Mein Name ist Nikita und ich bin eine schon etwas ältere Hundedame, jedoch noch voller Energie und Lebenslust. Ich gehe gerne spazieren, mag andere Hunde, Katzen und auch Kinder. Außerdem kann man mich so gut wie überall mit hin nehmen, da ich die nötige Ruhe bewahre und die Nähe meiner Menschen suche. Kurz und knapp ich bin einfach ein idealer Hund für alt und jung.



**SEELSORGEEINHEIT FREIBURG WEST**

[www.se-fr-west.de](http://www.se-fr-west.de)

**ST. CYRIAK**

-

**HL. FAMILIE**

-

**ST. ALBERT**

### **Pfarramt St. Cyriak:**

Kirchbergstr. 6, 79111 Freiburg,  
Tel: 0761/ 82338, Fax: 0761/ 8098327  
Mail: [pfarrei@st-cyriak-lehen.de](mailto:pfarrei@st-cyriak-lehen.de)  
Öffnungszeiten : Di 16.30 – 18.30 Uhr

### **Pfarramt HL. Familie:**

Hofackerstr. 35a, 79110 Freiburg,  
Tel: 0761 / 8 2955, Fax: 0761 / 809113  
Mail: [pfarramt@heilige-familie-freiburg.de](mailto:pfarramt@heilige-familie-freiburg.de)  
Öffnungszeiten: Mo u. Do 15.00 – 18.00 Uhr;  
Di u. Mi 9.00 – 12.00 Uhr

### **Pfarramt St. Albert:**

Sundgaullee 9, 79114 Freiburg  
Tel: 0761 / 83956, Fax: 0761 / 8098915  
Mail: [pfarramt@stalbert.de](mailto:pfarramt@stalbert.de)  
Öffnungszeiten: Di – Fr 9 – 12 Uhr, Mo 14–16 Uhr,  
Mi 14-15 Uhr, Do 14.30 – 17.30 Uhr

### **Regelmäßige Gottesdienste**

Regelmäßige Gottesdienste:

Mo	09.00 h	St. Albert	Hl. Messe
	19.00 h	St. Thomas	Hl. Messe
Di	19.00 h	St. Cyriak	Hl. Messe
	18.00 h	St. Albert	Hl. Messe
Do	19.00 h	Hl. Familie	Hl. Messe
Fr	19.00 h	Hl. Familie	Hl. Messe
	18.00 h	St. Albert	Hl. Messe
Sa	18.30 h	St. Thomas	Hl. Messe
	19.00 h	St. Albert	Hl. Messe
So	09.00 h	St. Albert	Hl. Messe
09.15 h		St. Cyriak	Hl. Messe
	10.30 h	St. Albert	Hl. Messe
	10.45 h	Hl. Familie	Hl. Messe

Rosenkranz ist jeweils 30 Minuten vor jeder Abend- und Vorabendmesse sowie

Mi	16.00 h	Hl. Familie
Fr	16.00 h	St. Cyriak

**Bitte vergleichen Sie die Gottesdienste mit dem Pfarrbrief, wegen möglicher Änderungen!**

### **Weitere Gottesdienste**

28.11.09, 19.00 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe zum 1. Advent, Anschl. Verkauf fair gehandelter Waren
29.11.09, 09.15 Uhr,	St. Cyriak	Hl. Messe zum 1. Advent
29.11.09, 10.30 Uhr,	St. Cyriak	Eltern-Kind-Mitmach-Gottesdienst
29.11.09, 10.45 Uhr,	Hl. Familie	Hl. Messe zum 1. Advent mit Ministrantenaufnahme – die Jugendband spielt
29.11.09, 09.00 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe zum 1. Advent, Anschl. Verkauf fair gehandelter Waren
29.11.09, 10.30 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe zum 1. Advent, Anschl. Verkauf fair gehandelter Waren
01.12.09, 06.00 Uhr,	St. Albert	Rorate – Messfeier, gestaltet vom Liturgiekreis, anschl. gemeinsames Frühstück im Albertsaal
02.12.09, 19.00 Uhr	Hl. Familie	Taizé - Abendlob in der Krypta der Seelsorgeeinheit
06.12.09, 09.15 Uhr,	St. Cyriak	Hl. Messe zum 2. Advent – mitgestaltet vom Gottesdienst-Team
06.12.09, 10.45 Uhr,	Hl. Familie	Kleinkindergottesdienst in der Krypta
06.12.09, 10.45 Uhr,	Hl. Familie	Hl. Messe zum 2. Advent
06.12.09, 16.30 Uhr,	Wolfswinkel	Ökumenische Waldweihnacht – mit den Schülern der Paul-Hindemith GS
06.12.09, 10.30 Uhr,	St. Albert	Familiengottesdienst zum 2. Advent, gestaltet vom Team der Kinderkirche, anschl. Verkauf der Pfadfinder von Bienenwachskerzen
08.12.09, 19.00 Uhr,	St. Cyriak	Rorate – Messfeier mitgestaltet vom Partnerschaftskreis Perú und Ukraine
08.12.09, 06.00 Uhr,	St. Albert	Rorate – Messfeier im Margarete-Ruckmich-Haus, anschl. Frühstück
12.12.09, 18.30 Uhr,	St. Thomas	Vorabendmesse zum 3. Advent – mitgestaltet vom Kirchenchor Hl. Familie- St. Cyriak unter Leitung von Petra Böhmman
12.12.09, 19.00 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe zum 3. Advent „Gaudete“, Baukollekte
13.12.09, 09.15 Uhr,	St. Cyriak	Hl. Messe zum 3. Advent „Gaudete“ mit Vorstellung der Erstkommunikanten
13.12.09, 10.45 Uhr,	Hl. Familie	Hl. Messe zum 3. Advent „Gaudete“ mit Vorstellung der Erstkommunikanten



13.12.09, 09.00 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe zum 3. Advent „Gaudete“, Baukollekte
13.12.09, 10.30 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe zum 3. Advent „Gaudete“, Baukollekte
13.12.09, 19.00 Uhr,	St. Albert	Bußfeier für die Pfarrgemeinde
15.12.09, 06.00 Uhr,	St. Albert	Rorate – Messfeier, gestaltet von den Studierenden des Margarete-Ruckmich-Hauses, anschl. gemeinsames Frühstück im Albertsaaal
17.12.09, 19.00 Uhr,	Hl. Familie	Rorate – Messfeier in der Krypta mitgestaltet von den Frauen
19.12.09, 19.00 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe zum 4. Advent, anschl. Verkauf fair gehandelter Waren
20.12.09, 09.00 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe zum 4. Advent, anschl. Verkauf fair gehandelter Waren
20.12.09, 10.30 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe zum 4. Advent, anschl. Verkauf fair gehandelter Waren
20.12.09, 18.00 Uhr,	Hl. Familie	Bußfeier
21.12.09, 17.00 Uhr,	St. Thomas	Rorate – Messfeier mit den Erstkommunikanten
24.12.09, 15.30 Uhr,	St. Cyriak	Krippenfeier (Wortgottesdienst)
24.12.09, 17.00 Uhr,	Hl. Familie	Christmette als Familiengottesdienst
24.12.09, 17.00 Uhr,	St. Albert	Krippenfeier für Kinder und Familien
24.12.09, 18.00 Uhr,	St. Cyriak	Christmette mitgestaltet vom Musikverein
24.12.09, 22.00 Uhr,	St. Albert	Christmette
25.12.09, 09.00 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe zu Weihnachten, Adveniat-Kollekte
25.12.09, 10.00 Uhr,	St. Cyriak	Festgottesdienst zu Weihnachten - Kirchenchor Hl. Familie – St. Cyriak singt
25.12.09, 10.30 Uhr,	St. Albert	Festgottesdienst zu Weihnachten, unsere Chorgemeinschaft unter der Leitung von Heiner Cornelius singt die Theresienmesse von Joseph Haydn. Adveniat-Kollekte
25.12.09, 10.45 Uhr,	Hl. Familie	Festgottesdienst zu Weihnachten
25.12.09, 18.00 Uhr,	St. Cyriak	Weihnachtsvesper
26.12.09, 09.00 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe zum Fest des Hl. Stephanus
26.12.09, 10.30 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe zum Fest des Hl. Stephanus
26.12.09, 10.45 Uhr,	Hl. Familie	Hl. Messe zum Fest des Hl. Stephanus – es singt der Gesangsverein Liederkranz Betzenhausen-Bischofslinde
31.12.09, 18.00 Uhr,	Hl. Familie	Jahresschlussgottesdienst der Pfarreien Hl. Familie und St. Cyriak
31.12.09, 19.00 Uhr,	St. Albert	Jahresschlussgottesdienst
01.01.10, 09.15 Uhr,	St. Cyriak	Hl. Messe – Hochfest der Gottesmutter – Neujahr
01.01.10, 10.30 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe – Hochfest der Gottesmutter - Neujahr
01.01.10, 10.45 Uhr,	Hl. Familie	Hl. Messe – Hochfest der Gottesmutter - Neujahr
03.01.10, 10.45 Uhr,	Hl. Familie	Kleinkindergottesdienst in der Krypta
06.01.10, 09.15 Uhr,	St. Cyriak	Festgottesdienst mit den Sternsängern – Kindersegnung
06.01.10, 10.30 Uhr,	St. Albert	Festgottesdienst mit Aussendung der Sternsinger
06.01.10, 10.45 Uhr,	Hl. Familie	Festgottesdienst mit den Sternsängern – Kindersegnung
10.01.10, 10.30 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe, anschl. Neujahrsbegegnung im Albertsaaal
17.01.10, 10.30 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe mit Vorstellung der Erstkommunionkinder
24.01.10, 10.45 Uhr,	Hl. Familie	Patrozinium der Heiligen Familie

### Gruppierungen laden ein zu Veranstaltungen

So., 29.11.09 9.30 – 16.00 St. Albert: Adventsbazar im Gemeindezentrum (siehe Hinweis)

*Fortsetzung nächste Seite*



**HAUSARZTPRAXIS**  
 Dr. med. Peter Sedlak  
**FA für Allgemeinmedizin**  
 Sportmedizin

Sprechzeiten:  
 Mo: 09:00 - 12:00  
 Di: 17:00 - 19:00  
 Mi: 09:00 - 12:00  
 Do: 17:00 - 19:00  
 sowie nach Vereinbarung

Sundgaullee 19  
 79114 Freiburg  
 Telefon (0761) 13 37 37  
[www.praxis-sedlak.de](http://www.praxis-sedlak.de)

**SANITÄR HEIZUNG**

**Sanitherm GmbH**

Rufacher Straße 11, 79110 Freiburg  
Telefon 07 61 / 8 10 08

**GAS BAD SOLAR**

Di., 01.12.09	14.30 Uhr	Adventsfeier der Senioren und Frauen in St. Cyriak im Cyriaksaal
Mo., 07.12.09	20.00 Uhr	Adventsfeier der Frauen Hl. Familie im Pfarrgemeindehaus
Mo., 07.12.09		Ökumenisches Hausgebet im Advent (siehe Hinweis)
Mo., 07.12.09	20.00 Uhr	St. Albert: Pfarrgemeinderatssitzung im Edith-Stein-Saal
12.12.- 23.12.	9.00 – 18.00	St. Albert: Weihnachtsbäumeverkauf vor der Kirche
Di., 15.12.09	16.00 Uhr	Krippenaufbau in Hl. Familie
Mi., 16.12.09	14.30 Uhr	St. Albert: Betrachtung im Advent. Johannes der Täufer „Wüste“ Lebensraum von Johannes, im Albertsaal
So., 10.01.10	11.45 Uhr	St. Albert: Neujahrsbegegnung im Albertsaal
So., 10.01.10	18.00 Uhr	Mitarbeiter - Stehempfang von St. Cyriak und Hl. Familie im Cyriaksaal in Lehen
Mi., 13.01.10		St. Albert: Krippenfahrt
Do., 14.01.10	20.00 Uhr	Terminabsprache im Pfarrgemeindehaus Hl. Familie
Mo., 18.01.10	20.00 Uhr	St. Albert: Pfarrgemeinderatssitzung im Edith-Stein-Saal
Di., 19.01.10	20.00 Uhr	Bildungswerk St. Albert: „Grönland – Eine eisige Insel im Wandel“. Leitung: Dr. Benoit Sittler, Univ. Freiburg (siehe Hinweis)
Mo., 25.01.10	20.00 Uhr	St. Albert: MEF-Treff im Franziskusraum
30./31.01.10		St. Albert: Hüttenwochenende der Erstkommunionkinder

## Einladung zum Adventsbazar in St. Albert am

**1. Adventssonntag, dem 29. November 2009  
von 9:30 bis 16:00 Uhr im Gemeindezentrum**

Auch in diesem Jahr haben wir ein reichhaltiges Verkaufsangebot vorbereitet. Es erwarten Sie viele schöne Dinge. Töpfer- und Strickwaren, Adventsgestecke, Gebäck und anderes mehr zum Verschenken oder Behalten. Leseratten können ihren Bedarf in der Bücherecke decken.

Möglichkeiten zu Begegnung und Geselligkeit gibt es über Mittag beim Eintopf und ab 13:30 Uhr an der gemütlichen Kaffeetafel.

Der Erlös des Bazar kommt gemeindlichen und sozialen Aufgaben wie etwa der Kinderhilfe Bethlehem und dem Straßenkinderhilfswerk ORPER in Kinshasa zugute.

## Einladung zum Taizé Abendlob der Seelsorgeeinheit

Mit meditativen Gesängen aus Taizé, Bibeltexten, Gebet und Stille zur Ruhe zu kommen, offen zu werden für die Gegenwart Gottes, Gemeinschaft zu erfahren und neue Kraft für den Alltag

zu schöpfen...

Ab Dezember feiern wir jeweils am ersten Mittwoch im Monat um 19.00 Uhr in der Krypta der Kirche Hl. Familie, Hofackerstraße 35, ein Taizé- Abendlob. Dazu laden wir alle aus unserer



St. Albert, Bild: Harald Albiker

der Seelsorgeeinheit sehr herzlich ein. Erstmals findet dieses Abendlob am Mittwoch, 02. Dezember 2009 statt. Die nächsten Termine sind am 03.02.2010 / 03.03. 2010 / 07.04. 2010. --- Wer ein Abendlob musikalisch mitgestalten könnte, ist herzlich eingeladen, sich mit den Ansprechpersonen Lucia Hirt, Gemeindeferentin, Tel. 809 83 53 und Johannes Kempin, Gemeindeferent, Tel. 89 75 95 88 in Verbindung zu setzen.



ESCHMANN

SCHREINEREILADENBAUINNENEINRICHTUNG

Strassburger Str. 4 | D-79110 Freiburg  
 Tel. +49 (0) 761 / 8 33 32 | Fax +49 (0) 761 / 8 48 62  
 info@schreinerei-eschmann.de | www.schreinerei-eschmann.de

## Heißmangel & Wäscherei

Monika Ketterer und Team

Abhol- und Liefersdienst

Lichtenbergstraße 5 - 79104 Freiburg - Tel. 0761-83679  
 Öffnungszeiten: Di. bis Fr. 08:30 - 12:30 Uhr und 14:30 - 18:00 Uhr



## Wöchentliche Treffen der St. Albert Gemeindemitglieder in offenen Gruppen:

### Montag

09:50 - 10:50 Gymnastik für Frauen mit  
Frau Ursula Stahl  
17:15 Qi-Gong für alle im Lichtenbergsaal mit  
Herrn Günter Schmidt

### Donnerstag

09:00 - 11:00 Töpfergruppe im Kl. Albertsaal mit  
Frau Beate Kuchler  
17.00 - 18.00 Gymnastik für Frauen mit Frau Ursula Stahl  
18.00 - 19.00 Gymnastik für Männer mit Frau Ursula Stahl  
20.00 Chorgemeinschaft im St. Albertsaal (Probe).

## Sprechstunde des Caritas-Sozialdienstes

in der Seelsorgeeinheit durch Herrn Martin Gstädtner  
ist am 3. Dezember 2009 und am 4. Februar 2010  
also immer am 1. Donnerstag im Monat  
im Pfarrgemeindehaus Hl. Familie, Hofackerstr. 29  
in den Räumen der Bücherei Hl. Familie (Keine Ausleihe)  
von 10.00 - 11.00 Uhr / Tel. 0761 / 80 93 21

## Ökumenisches Hausgebet

Das Ökumenische Hausgebet ist schon seit vielen Jahren zu einer guten Tradition in den Pfarrgemeinden geworden. Am 7. Dezember läuten die Glocken um 19.30 Uhr und laden zum gemeinsamen Gebet zuhause mit Nachbarn, Bekannten und Freunden ein. Wer wie gewohnt mit Nachbarn zuhause das Ökumenische Hausgebet feiern möchte, findet die Texte in der Kirche zum Mitnehmen vor.

## Herzliche Einladung zu Konzerten in unseren Kirchen

Barockmusik in der St. Thomas-Kirche

Am 1. Advent, 29. November 2009, um 17.00 Uhr laden wir zu einem Konzert in die St. Thomas-Kirche in Freiburg-Betzenhausen ein. Sie hören festliche Musik für Blockflöte, Violine, Oboe, Cello, Gitarre, und Cembalo. Es musizieren Schülerinnen und Schüler der Musikschule Freiburg. Der Eintritt ist frei – um eine Spende wird gebeten. Eintritt frei!

## Adventskonzert des MontagsChors in St. Cyriak

Die Sängerinnen des MontagsChors in Lehen laden Sie am Nikolaustag, 6. Dezember 2009 um 17.00 Uhr zu einem adventlichen Konzert in die St. Cyriak – Kirche in Lehen ein. Der Eintritt ist frei – um eine Spende wird gebeten.

## Adventskonzert des Vokal-Ensembles der Familie Wittmann in St. Thomas

Mit adventlichen, weihnachtlichen Liedern und Volksliedern aus russischen und deutschen Liedgut möchte das Vokal-Ensemble der Familie Wittmann Sie am Sonntag, den 20. Dezember 2009 um 16.00 Uhr in der St. Thomas – Kirche in Betzenhausen erfreuen. Der Eintritt ist frei – um eine Spende wird gebeten.

## Utub yoon bu bees – Kinder finden neue Wege – Dreikönigsaktion 2010 in Hl. Familie und St. Cyriak

Die Sternsingeraktion im Jahr 2010 nimmt sich des Lebens der Kinder im Senegal an und zeigt uns die alltäglichen Wege der Kinder im Senegal, die geprägt sind durch weite Wege zum Holzsammeln und Wasserholen, zur Schule ... usw. Das Ziel des Kindermissionswerks der Sternsinger ist es den Kindern an vielen Orten unserer Welt ihnen neue Wege zu ermöglichen und ihnen damit neue Perspektiven für ihr Leben zu geben.

Mit dieser Intention sind auch wieder die Sternsinger zu Beginn des Neuen Jahres in unseren Gemeinden unterwegs um für diese Kinder zu sammeln, die unsere Hilfe brauchen. Gleichzeitig bringen sie stellvertretend die frohe Botschaft der Menschwerdung des Herrn und die besten Wünsche zum Neuen Jahr zu

*Fortsetzung nächste Seite*

## SALON SCHERER

Damen & Herrenfriseur

FRISEUR SALON

Geschäftszeiten

Di - Fr  
8.00 Uhr - 18.30 Uhr

Samstags  
8.00 Uhr - 14.00 Uhr

Montag geschlossen

79114 Frbg-Betzenhausen  
Sundgaullee 55  
Tel. 0761 / 8 09 56 33

Inhaber Roland Scherer

# Fritz Fraider

Grabneuanlagen • Grabpflege  
Dauergrabpflege

Mitglied der Genossenschaft badischer Friedhofsgärtner  
Arbeitsgemeinschaft Freiburger Friedhofsgärtner  
Auf allen Freiburger Friedhöfen

Friedhofsgärtnerei  
Thannhauserstr. 69  
79114 Freiburg  
Telefon: 0761-82197



Inh. Gratia Fraider

### Ulrich Blum

Orthopädie-  
Schuhmacher-Meister  
Podologe

Sundgaullee 55  
79114 Freiburg

Tel. 0761 / 8 09 59 89  
Fax 0761 / 89 33 34

info@schuhblum.de  
www.schuhblum.de



*Ihre Füße in besten Händen*

den Menschen in unserem Pfarrgebiet. In Hl. Familie sind die Sternsinger vom 2. bis 4. Januar 2010 jeweils von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr unterwegs. (Am 6. Januar sind Besuche nur auf Bestellung möglich, Tel: 76 79 824.)

In St. Cyriak werden die Sternsinger am 5. und 6. Januar 2010 durch die Straßen der Pfarrgemeinde ziehen. Für die herzliche Aufnahme danken wir Ihnen schon jetzt.

An dieser Stelle möchten wir allen danken die jedes Jahr mit ihrer Spende und Gaben die Sternsingeraktion so großzügig unterstützen und natürlich auch allen Kindern und Jugendlichen, die diese Aktion erst möglich machen.

**Bildungswerk  
St. Albert:  
„Grönland –  
Eine eiseige Insel im  
Wandel“**

Am Dienstag, den 19. Januar 2010, 20.00 Uhr im Albertsaal.

Die im Rahmen eines Langzeitprojekts über Lemminge und ihre Raubfeinde gewonnenen Erkenntnisse verdeutlichen, dass der Klimawandel besonders in diesen hohen Breitengraden zunehmend sichtbar wird. Dies ist sowohl für Pflanzen und Tiere als auch für die Menschen eine große Herausforderung für die Zukunft.

Leitung: Dr. Benoit Sittler, Universität Freiburg.

**Patrozinium der  
Heiligen Familie**

Zum Patrozinium der Heiligen Familie am 24. Januar 2010 um 10.45 Uhr laden wir Sie herzlich ein. Der Festgottesdienst wird vom Kirchenchor Hl. Familie - St. Cyriak unter Leitung von Petra Böhm musikalisch gestaltet mit der „Krönungsmesse“ KV 317 von W. A. Mozart.

**Tag der Ewigen Anbetung**

Das ganze Jahr hindurch wird in der Erzdiözese, täglich in einer anderen Pfarrei, das Allerheiligste zur Anbetung ausgesetzt. In St. Cyriak feiern wir am Dienstag, 12. Januar den Tag der Ewigen Anbetung. Am Donnerstag, 14. Januar dann in Hl. Familie. Eröffnet wird die Anbetung in beiden Pfarreien um 16:00 Uhr mit den Kindern. An die gestalteten Anbetungszeiten ab 17:00 Uhr in Hl. Familie und 17:30 Uhr in St. Cyriak schließt sich jeweils um 19:00 Uhr die Hl. Messe mit der Spendung des eucharistischen Segens an.

www.fiek-wegner.de

# In allen Klassen große Klasse!

**Jetzt Führerschein machen!  
Jetzt für die Führerscheinklasse  
deiner Wahl anmelden!**



Betriebsstätten der ACADEMY Fahrschule Fiek GmbH	Betriebsstätten der ACADEMY Fahrschule Wegner GmbH
FR-Innenstadt, Fischerau 4 Öffnungszeiten: Mo – Fr 10.00 – 20.00 Uhr	FR-Bischofslinde, Sundgaullee 37 Öffnungszeiten: Mo – Fr 10.00 – 19.00 Uhr
FR-Strandbad, Steinackerstraße 1 Öffnungszeiten: Mo – Fr 17.00 – 19.00 Uhr	March-Hugstetten, Industriestraße 3 Öffnungszeiten: Mo – Fr 10.00 – 19.00 Uhr
Merzhausen, Hexentalstraße 13 Öffnungszeiten: Mo + Do 17.30 – 19.00 Uhr	FR-Komturplatz, Zähringer Straße 5 Öffnungszeiten: Mo – Fr 17.00 – 19.00 Uhr
Kirchzarten, Hauptstraße 29 Öffnungszeiten: Di + Do 17.30 – 19.00 Uhr	Bötzingen, Hebelstraße 2 Öffnungszeiten: Mo – Fr 18.00 – 19.00 Uhr
Telefon: 0761/249 50	Telefon: 0761/823 23

**! Die Mobilmacher.**  
info@fiek-wegner.de

**ACADEMY**  
Fahrschule Fiek & Wegner GbR



## Familiengottesdienst mit den Erstkommunikanten

Am 1. Sonntag im Februar, den 7.02.2010, laden wir ganz besonders die Erstkommunikanten und ihre Familien zum Gottesdienst um 10.45 Uhr in die Kirche Hl. Familie ein. Anschließend sind alle ins Pfarrgemeindehaus zum gemeinsamen Mittagessen eingeladen. Wer dazu einen Kuchen oder ein Dessert mitbringen kann, dem möchten wir schon jetzt danken.

## Spenden für den Bücherflohmarkt am 13. März 2010 in Hl. Familie

Sie möchten Ihre Büchersammlung reduzieren? Wir freuen uns über Ihre Buchspenden für unseren Bücherflohmarkt im Frühjahr 2010. Sie können Ihre Spende in der Bücherei Hl. Familie, Hofackerstr. 29, Pfarrgemeindehaus, UG, zu den Öffnungszeiten abgeben.

Öffnungszeiten: Mo 16-18 Uhr, Mi 9:30-11:30 Uhr und 19-20 Uhr.

Vielen Dank für Ihre Spende.

## Musikgarten 1 und 2

Für Eltern mit Babys zwischen 1 und 18 Monaten und für Kleinkinder zwischen 2 und 3 Jahren werden verschiedene Kurse angeboten, in denen Sie Gelegenheit haben, mit Ihrem Kind musikalisch zu spielen und so zur allgemeinen Entwicklung des Kindes beizutragen. Neue und alte Lieder, Verse, Fingerspiele, Grundschräglagerfahrung, klingende Geschichten, Tänze und klingende Instrumente warten darauf, Eltern und Kinder zu faszinieren. (dienstags und mittwochs, 10 x pro Kurs, im Edith-Stein-Saal) Anmeldung, Tel. 0761 / 84 446. Leitung: Christine Flamm, Erzieherin.

## Qi Gong

Atmung, Körperbewegung und Meditation unter dem Gesichtspunkt der traditionellen chinesischen Medizin, Körperliches Wohlbefinden und Körperwahrnehmung sollen verbessert werden. (montags, 17.15 Uhr im Lichtenbergsaal)

Leitung: Günter Schmidt, Heilpraktiker.

**Bitte beachten Sie das Pfarrblatt wegen möglicher Veränderungen!**



**Maler-Fachbetrieb**

- Malen- und Lackierarbeiten (innen und außen)
- Tapezieren
- Bodenbeläge
- Fassadenbeschriftung

**Vogel + Bamment**  
Malermmeister  
Susanne Vogel + Christina Bamment  
Binzengrün 34 - 79114 Freiburg  
Tel. 07 61/47 55 70 Fax 07 61/47 48 05

## Herbstfest in St. Albert

Wie in jedem Jahr, durfte die Pfarrgemeinde St. Albert in der Bischofslinde ihr Herbstfest bei strahlendem Wetter feiern. Nach einem festlichen Gottesdienst mit der musikalischen



Gestaltung der Kapellen Alberttross und Kairos herrschte auf der Pfarrwiese den ganzen Tag über Hochbetrieb. Für die Kleinen gab es einen unterhaltsamen Spieleparcours, daneben durften die Besucher den neuen Kleinbus der Pfarrei



bewundern. Im Kindergarten gab es reichlich Spiele und Darbietungen und die Kaffee und Kuchentafel hatte Hochbetrieb. Reichlich zu tun hatten auch die Zwiebelkuchenbäcker. Aus Elektrenai in Litauen war Besuch zum 15-jährigen Bestehen der Partnerschaft gekommen. Der absolute Renner beim Spieleparcours war das Armbrustschießen für die Kleinen.

Text/Bild: Harald Albiker

**Besuchen Sie uns im Internet**  
**[www.betzenhausen-bischofslinde.de](http://www.betzenhausen-bischofslinde.de)**



**Evangelische Chrischona-  
Gemeinde Freiburg**  
**Windausstr. 15, 79110 Freiburg**

Die Evangelische Chrischona-Gemeinde Freiburg ist eine selbständige Gemeinschaft innerhalb der Evangelischen Landeskirche in Baden und ist dem Chrischona-Gemeinschaftswerk e.V. in Deutschland angeschlossen.

Tel.-Nr. 0761-8818071 / -72, Fax 0761-8818076, eMail: freiburg@chrischona.org; Internet: www.chrischona-freiburg.de

**Wir freuen uns über alle Gäste bei unseren Veranstaltungen und laden herzlich ein:**

**Besondere Veranstaltungen**

Donnerstag, 03.12.2009	19:30	besinnlicher Adventsabend
Sonntag, 20.12.2009	18:00	Familiengottesdienst mit Weihnachtsstück
Donnerstag, 24.12.2009	16:00	Familiengottesdienst
Sonntag, 27.12.2009	10:00	Lobpreisgottesdienst (kein Kindergottesdienst)
Donnerstag, 31.12.2009	17:00	Silvestergottesdienst mit Abendmahl

10.-17.01.2010 Allianzgebetswoche, daher am 17.01.2010 kein Gottesdienst in unserer Gemeinde

**Gottesdienste**

Finden in der Regel jeweils am 2., 4. und 5. Sonntag im Monat um 10.00 Uhr statt, am 1. und 3. Sonntag im Monat um 18.00 Uhr. Parallel zum Gottesdienst gibt es die Krabbelgruppe für Kleinkinder (mit Eltern) und den Kindergottesdienst in verschiedenen Altersgruppen.

**Bibelgesprächskreis**

Donnerstag 15.30 – 16.45 Uhr

(an jedem ersten Donnerstag im Monat statt der Bibelstunde um 20.00 Uhr Gemeindegebetsabend; am 03. Dezember um 19.30 Uhr ein besinnlicher Adventsabend)

**„Dreikäsehoch“**

Mutter-Kind-Kreise für Eltern mit Kindern von 0 bis 3 Jahren; mittwochs 16.30 – 18.00 Uhr (nicht in den Schulferien)

**„Zentrale“**

Jungeschar für Jungen und Mädchen (6-11 Jahre), mittwochs von 16.30 – 18.00 Uhr (nicht in den Schulferien)

**„JUMP“**

Teentreff ab 15 Jahren, freitags von 18.30 bis 21:00 Uhr (nicht in den Schulferien)

**„Rock Solid Club“**

Teentreff für 12-14-jährige, freitags von 18:30 Uhr bis 20:00 Uhr (nicht in den Schulferien)

**Herzliche Einladung zu allen unseren Veranstaltungen!**

**Das geistliche Wort – die ruhige Zeit**

Nun steht sie wieder vor der Tür, die Adventszeit. Die Zeit, die wir automatisch mit Ruhe und Besinnung verbinden oder von der wir uns wenigstens wünschen, sie möge ruhig und besinnlich verlaufen. Denn oft ist es gerade das Gegenteil, das wir erleben: Hektik und Stress in der Vorweihnachtszeit, ein Termin nach dem anderen und enttäuschte Erwartungen machen uns die Adventszeit schwer.

Wir sehnen uns danach, einen Gang zurückzuschalten und entspannt auf Weihnachten zu warten. Aber ich frage mich, ob wir das überhaupt noch können. Wir in unserer Zeit haben uns an die Schnelligkeit gewöhnt. Das Internet bringt uns in kürzester Zeit alle Informationen, die wir brauchen. Wir können mit dem Flugzeug in kurzer Zeit große Strecken überwinden. Alles kann und muss schnell gehen. Schnelligkeit macht uns keine Angst mehr. Was uns aber Angst macht und schwer fällt, ist Geduld und Warten.

Dabei ist das der eigentliche Sinn der Adventszeit: warten auf das Christfest, sich innerlich vorbereiten auf diesen Tag, an dem wir die Geburt Jesu feiern. Das tut gut, das nimmt einen Teil des Alltagsdrucks, das steigert die Vorfreude auf und schließlich auch die Freude an Weihnachten. Warum nur schaffen wir es bei aller Sehnsucht nicht, uns Zeit zur Besinnung, zur Rückschau und Vorfreude zu gönnen und zu nehmen?

In diesem Zusammenhang geht mir immer wieder das Psalmwort durch den Sinn: „Meine Zeit steht in deinen Händen.“ (Psalm 31,16). So betet David und umfasst mit diesem Satz sein ganzes Leben, seine Vergangenheit, die Gott ihm vergeben hat, seine Gegenwart, in der Gott ihm seine Nähe zugesagt hat und auch seine Zukunft, die Gott für ihn offenhält.

„Meine Zeit steht in deinen Händen“, auch die Zeit einer Stunde oder die Zeit eines Tages, in der oftmals soviel Arbeit anliegt, dass es nicht zu schaffen ist. Gott hält auch das in seiner Hand.

Wie oft wünschen wir uns, dass in der uns zur Verfügung stehenden Zeit mehr Platz ist, um zur Ruhe zu kommen, für ein gutes Buch, ein Gespräch mit einem lieben Menschen.

Die Spannung wird bleiben, einerseits fällt Warten schwer, andererseits ist die Zeit mehr als gefüllt.

Schenke Gott, dass wir mit ihm und für ihn das rechte Maß finden.

Denn meine und Ihre Zeit steht in seinen Händen.

Katrin Heinold im Namen des Leitungsteams  
der Ev. Chrischona-Gemeinde Freiburg

HAARSTUDIO  
DANIELA

79114 Freiburg  
Sundgaullee 37  
Tel. 0761-82625





## Matthäusgemeinde

**Evangelische  
Pfarrgemeinde West  
Matthäuskirche  
Sundgaullee 31  
79114 Freiburg**

**Telefon:** 86434 **Fax:** 86361  
**Mail:** matthaeuskirche.freiburg@kbz.ekiba.de

### Gottesdienste im Dezember 2009

06.12.2009 10.00 Uhr	Gottesdienst, gleichzeitig Krippen- spielprobe im Kindergottesdienst
13.12.2009 10.00 Uhr	Gottesdienst, gleichzeitig Krippen- spielprobe im Kindergottesdienst
19.12.2009 18.00 Uhr	Gottesdienst in Lehen St. Cyriak mit Schuldekan Jeub
20.12.2009 18.00 Uhr	Taufgottesdienst, gleichzeitig Krippenspielprobe im Kindergottesdienst
24.12.2009 16.00 Uhr 18.00 Uhr	Gottesdienst mit Krippenspiel Gottesdienst mit Weihnachtsspiel der Konfirmanden
25.12.2009 10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl
27.12.2009 10.00 Uhr	Singgottesdienst mit der ganzen Pfarrgemeinde West
31.12.2009 18.00 Uhr	Altjahresgottesdienst

### Gottesdienst im Januar 2010

01.01.2010 10.30 Uhr	Andacht zum Neuen Jahr mit Frühstück
03.01.2010 10.00 Uhr	Gottesdienst
06.01.2010 10.00 Uhr	Gemeinsamer Gottesdienst der Pfarr- gemeinde West in der Kreuzkirche
10.01.2010 10.00 Uhr	Gottesdienst
17.01.2010 10.00 Uhr	Gottesdienst, gleichzeitig Kindergottesdienst
24.01.2010 10.00 Uhr	Gottesdienst, gleichzeitig Kindergottesdienst
11.30 Uhr	Gottesdienst für Eltern und Kinder



**Nutzen Sie die  
Vorteile Ihres  
Miele Fachhändlers!**

- Miele Kundendienst
- Verkauf durch geschulte Fachkräfte
- Kompetenter Service für Ersatzteil und Zubehör

**ELEKTROFACHGESCHÄFT  
UND KÜCHENSTUDIO**

Inhaber: Stefan Ernst  
Kußmaulstraße 1  
79114 Freiburg  
Telefon 07 61 / 8 38 12  
Telefax 07 61 / 89 27 27  
www.gebr-schlosser.de

31.01.2010 10.00 Uhr Gottesdienst, gleichzeitig  
Kindergottesdienst

### Mittwochs im Advent

In diesem Advent wollen wir an der Tradition des lebendigen Adventskalenders aus den vergangenen Jahren anknüpfen. An drei Mittwohabenden am 2., 9. und 16. Dezember um 18 Uhr möchten wir jeweils eine kurze Andacht im Gottesdienstraum halten. Im Anschluss gibt es ein gemütliches Beisammensein bei Tee und Gepäck im Foyer.

### Krippenspiel an Heilig Abend

Wir suchen Kinder ab der 1. Klasse für ein Krippenspiel, welches an Heilig Abend um 16 Uhr in der Matthäuskirche aufgeführt werden soll. Die erste Probe findet am Sonntag, 29.11. um 10 Uhr in der Matthäusgemeinde statt; alle weiteren jeweils an den kommenden Adventssonntagen. Gerne dürfen auch Eltern mithelfen. Bei Fragen wenden Sie sich an das Pfarramt, Telefon 0761/276642.

### Frauentreff in Matthäus

Der Frauentreff trifft sich am ersten Donnerstag des Monats um 19.30 Uhr mit unterschiedlichen Themen. Wer Interesse hat, auch an den weiteren Terminen, der möge sich bitte mit Frau Schwacha-Eipper (Tel. 892097) oder Frau Johann-Wolff-Vorbeck (Tel. 892949) in Verbindung setzen.

### Treffpunkt Erwachsene

- 02.12.2009 19:30 „Gehet hin und predigt das Evangelium aller  
Kreatur -Verkündigung gestern und heute“  
Vortrag und Gesprächsrunde mit Frau. Dr.  
Regina D. Schiewer
- 20.01.2010 19:30 Gesprächsrunde mit Pfarrer Peter Zedtwitz  
von St. Albert

### Bibel im Gespräch

Im Dezember und Januar treffen wir uns um 17 Uhr. Wir wollen uns erneut mit den Psalmen beschäftigen. Dem „Gebetsbuch der Bibel“ – an Hand der Psalmen können wir beten lernen. Wir freuen uns über jeden der kommt, dem der Austausch über Gottes Wort wichtig ist.

Pfarrvikarin Ute Jäger-Fleming, Dr. Schempp, Frau Ottemeyer  
(Tel. 83830)

### Der Besuchskreis formiert sich neu!

Um die Leitung unseres Besuchsdienstkreises in neuer Formation wird sich Herr Schadow für die kommende Zeit kümmern. Haben Sie Lust und Zeit in diesem Kreis mitzuwirken? Kontaktaufnahme unter Tel. 1563518 oder email: peter.schadow@t-online.de



## Gemeindeverein der Evangelischen Matthäusgemeinde (Diakonieverein) e.V.

Vorsitzender: Rolf Baiker  
79110 Freiburg, Gruberhof 5, Telefon 89 26 33  
Matthäus-Kindergarten:  
Leiterin: Frau Bosler-Hertrampf  
79114 Freiburg, Freytagstraße 4, Telefon 8 04 05



### Pfarrerin Christine Gühne zu Besuch aus Nigeria

Am Mittwoch, 9. Dezember 2009 um 19.30 Uhr im Matthäus-Gemeindezentrum in der Sundgauallee 31 berichtet Christine Gühne von ihren Erlebnissen aus einem unruhigen Land in



West-Afrika. Manche aus unserem Stadtteil erinnern sich noch: Im Sommer 2007, als unser Pfarrerehepaar Paetzholdt schon auf gepackten Koffern saßen, hat Monika Paetzholdt unserer früheren Lehrvikarin Christine Gühne mit ihrer Familie den Reisesegen erteilt. Christine Gühne lebt mit ihrem Mann und

den beiden kleinen Kindern seither in dem sehr unruhigen (!) Nord-Nigeria und ist im Auftrag der Mission 21 (Basler Mission) tätig. Sie arbeitet als ökumenische Mitarbeiterin und Beraterin für das Theologische Fernstudienprogramm. Zuvor war sie Pfarrvikarin im Dekanat Müllheim und Lehrvikarin in der Matthäusgemeinde.

Mündiges Christsein heißt für sie theologische Bildung für alle.



*Bildung auch für Mädchen*

Die Partnerkirche wächst schnell, neue Gemeinden kommen hinzu. Gleichzeitig befindet sich das Land in einem raschen und In Nigeria sind die Frauen Stützpfeiler sowohl der Familie als auch der Gesellschaft und leisten einen wichtigen Beitrag zur Entwicklung des Landes. Die Partnerkirche fördert und stärkt sie deshalb in Alphabetisierungskursen. Dies gilt auch für die

traditionell noch nomadisch lebenden Fulani, deren Kultur und Lebensweise zunehmend gefährdet ist.

Mit einer Solaranlage könnte das Zentrum versorgt werden. Auch dafür werden Spenden gesucht. Infos unter [www.mission-21.org](http://www.mission-21.org). Bitte unterstützen Sie das Projekt Nr. TEE 162. 1006 (EKK-Bank, BLZ 520 604 10, Konto 1180). Rundbriefe der Familie Gühne und weitere Infos bei [Rolf.Baiker@web.de](mailto:Rolf.Baiker@web.de) (Telefon 89 26 33).

radikalen Umbruch. Damit die Kirche auf interreligiöse Konflikte – in einer islamisch geprägten Region – oder Herausforderungen wie Aids verantwortungsbewusst reagieren kann, bedarf es einer fundierten theologischen Ausbildung nicht nur von Pfarrerinnen und Pfarrern, sondern auch von möglichst vielen Laien.

### Adventsnachmittag in Matthäus

Der Gemeindeverein (Diakonieverein) und die Matthäusgemeinde laden herzlich ein zu einem **Adventsnachmittag am Samstag, den 12. Dezember 2009 um 15 Uhr** im Matthäus-Gemeindezentrum (Sundgauallee 31).

*Machet die Tore weit und die Türen in der Welt hoch, dass der*



*König der Ehre einziehe (Psalm 24,7). Wie im vergangenen Jahr wollen wir uns auch in dieser Vorweihnachtszeit mit einem besinnlichen Nachmittag auf die*

Ankunft Christi in dieser Welt einstimmen.

Und so laden wir am Samstag vor dem dritten Advent alle, die Freude am Singen und Hören der alten Weihnachtslieder haben, den Nachmittag in der Matthäuskirche zu verbringen. Es wird Kaffee und Kuchen sowie Weihnachtsgebäck geben – und unsere Organistin Silvia Bollinger hat zugesagt, uns beim Singen zu unterstützen.

Benötigen Sie eine Fahrgelegenheit? Rufen Sie einfach im Pfarrbüro bei Frau Eschmann an (Telefon 27 66 42). Wir freuen uns auf Sie.





## Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Freiburg e.V.

### Sportangebote der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Freiburg e.V.

**Gymnastik für aktive Senioren** ( Alter der Teilnehmer: 50 – 75 Jahre )

Die AWO Freiburg bietet seit 1990 regelmäßig zwei Kurse im großen Proberaum des Bürgerhauses Seepark an. Für Teilnehmer zwischen 50 und 80 Jahren (= aktive Senioren) wird unter Anleitung von Joscha Wörnhör, Sportlehrerstudent, folgendes angeboten:

- Laufen und Gehen in verschiedenen Variationen
- Herz- Kreislauf-Training
- Funktionsgymnastik, Sturzprophylaxe, Gleichgewichtsübungen
- Übungen zur Kräftigung und Dehnung der Muskulatur (Stretching)
- Übungen für Gelenke, Sehnen und Bänder
- Kleine Spiele, auch mit Geräten wie Kirschkerne-Säckchen, Tennisringen, Tüchern und Bällen
- Gruppentänze
- Wirbelsäulengymnastik
- Entspannungsübungen

Zeit: montags 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr (Kurs 1)

montags 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr (Kurs 2)

Ort: Bürgerhaus Seepark

Unkostenbeitrag: 3,- € pro Stunde.

In beiden Kursen sind noch Plätze frei. Zu einer Schnupperstunde sind Sie herzlich eingeladen.

### Wassergymnastik und Schwimmen für aktive Senioren

Aquafitness und Aquajogging heißen die neuesten Trends. Bereits seit 20 Jahren bietet die Arbeiterwohlfahrt Freiburg Kurse in Wassergymnastik und Schwimmen an. Angeleitet von ausgebildeten Fachkräften werden Herz-Kreislauf, Gelenke, Venen und Muskulatur auf sanfte Weise und mit viel Spaß trainiert.

Durch den Wasserauftrieb können die Teilnehmer viele Übungen ausführen, die im Trockenen nur schwer oder gar nicht mehr möglich wären. Davor oder danach können Sie sich in ruhiger Atmosphäre beim Schwimmen entspannen.

Ort: Hallenbad Haslach, Carl-Kistner-Str. 67

Wir bieten diese Übungseinheit zweimal in der Woche an.

montags, 13.00 bis 14.00 Uhr

dienstags, 13.00 bis 14.00 Uhr

Unkostenbeitrag: € 3,50 incl. Eintritt.

In beiden Gruppen sind noch Plätze frei. Sie sind herzlich willkommen.

Anmeldung und Information:

Volker Wörnhör

Sportlehrer bei der Arbeiterwohlfahrt Freiburg

Telefon: 0761 – 470 1668, Fax: 0761 – 4701679

Email: swa-haslach@awo-freiburg.de



## Margarete Ruckmich Haus

In der Zeit vom 10. November 2009 bis 10. Februar 2010 ist im Margarete Ruckmich Haus, Charlottenburger Str. 18 folgende Ausstellung zu sehen:

### Armin Göhringer: Holzplastiken und Wandobjekte

Armin Göhringer hat im Jahre 2001 die Kapelle des Margarete Ruckmich Hauses gestaltet. Sein Schaffen ist die klassische



Holzbildhauerei. Er arbeitet mit Kettensäge und Brenner, der Werkstoff Holz ist ihm wie auf den Leib geschnitten. Armin Göhringers Holzskulpturen rufen Erstaunen hervor und regen



zum Nachdenken an. Denn in seinen Arbeiten spiegeln sich die Auseinandersetzung des Künstlers mit den Eigenarten des Materials: Der Werkstoff Holz, das bedeutet Natur, Wachstum, Bewegung – und diesen natürlichen Prozessen steht die Kunst entgegen. In dieses Spannungsfeld hinein schafft Armin Göhringer seine Skulpturen, die trotzdem den Augenschein ihrer natürlichen Ursprünglichkeit bewahren.

Die Ausstellung ist bis zum 10. Februar 2010 jeweils montags bis freitags von 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr geöffnet (außer in den Weihnachtsferien)

Nähere Informationen gibt es unter: [www.m-r-h.de](http://www.m-r-h.de)

Ausstellung im Margarete Ruckmich Haus



## Ring der Körperbehinderten

### Regelmäßige Gruppen- und Sportangebote

**Freizeitgruppe** (13-20 Jahre) 14-tägig, dienstags, 19-21 Uhr

**Freizeitgruppe** (20-40 Jahre) 14-tägig, freitags, 19-21 Uhr

**Freizeitgruppe** (40-60 Jahre) 14-tägig, montags, 19-21 Uhr

**Spielegruppe** 14-tägig, dienstags, 17-19 Uhr

**Kulturgruppe** 1x monatlich, Näheres im Ringbüro

**Schachgruppe** 14-tägig, dienstags, ab 19.00 Uhr

**Ring-Chor** donnerstags, 19.30-21.30 Uhr

**Tischtennis** montags, 18.30 bis 20 Uhr

**Qigong** mittwochs, 18 bis 19 Uhr

### Kinder- und Jugend-Sportgruppe

1 x monatlich am Wochenende in Elzach. Näheres im Ring-Büro

### Training Handbiker/Radsportler

Donnerstags 18-20 (Näheres im Ringbüro und auf der Homepage)

**Rollstuhl-Basketball** dienstags, 20 bis 22 Uhr

Emil-Gött-Schule, Zähringen

**Rollstuhl-Rugby** sonntags, 13.30-16.00 Uhr

Albert-Schweitzer-Schule, Landwasser

Aktuelle Infos immer auf [www.ring-freiburg.de](http://www.ring-freiburg.de) oder im Ringbüro 88186-10

## Rollstuhlbasketball Heimspieltag

Am 09.01.2010 startet die Rückrunde in der Landesliga wieder mit einem Heimspieltag unserer Rollstuhlbasketballmannschaft. Austragungsort: Sepp-Glaser-Halle im Rieselfeld (Halle des USC)

Anfahrtsbeschreibung und Spielplan auf [www.ring-freiburg.de](http://www.ring-freiburg.de)  
Als Gäste kommen der Aufstiegsaspirant Heidelberg 2 und die Mannschaft aus Ludwigsburg.

Wie immer hofft unsere Mannschaft auf die Unterstützung unseres heimischen Publikums.

Für Leib und Seele ist gesorgt  
Die Ringsportmannschaft

## Ringsport -Rollstuhlrugby erster Heimspieltag

Am 06.03.2010 findet der erste Heimspieltag unserer Rollstuhl-rugbygruppe (Dragons Freiburg) statt.

Austragungsort: Gerhard-Graf-Halle der Richard-Fehrenbach-Gewerbeschule am Hauptbahnhof

Anfahrtsbeschreibung und Spielplan auf [www.ring-freiburg.de](http://www.ring-freiburg.de)  
Vier Mannschaften sind zu diesem Heimspieltag eingeladen, so dass über den Tag verteilt (von 10 – 19 Uhr) sieben interessante Spiele zu sehen sein werden.

Unterstützen sie unsere Mannschaft durch ihren Besuch des Heimspieltags.

Auch hier wird für Leib und Seele gesorgt sein.  
Die Dragons aus Freiburg

## Spenden für ein neues Haus mit neuen Perspektiven

Zur Realisierung eines vom Bund als Modellprojekt anerkannten Neubauvorhabens für Menschen mit Körperbehinderung, benötigt der Ring der Körperbehinderten e.V. für die vorgesehenen Eigenmittel von einer Million Euro noch 250.000 Euro. Helfen Sie mit, dieses Projekt realisieren zu können.

**Spendenkonto 12673188**

**Sparkasse Freiburg (BLZ 68050101)**

In der nächsten Ausgabe des Bürgerblatts stellen wir Ihnen das Neubauvorhaben näher vor. Nähere Infos schon jetzt unter [www.ring-freiburg.de](http://www.ring-freiburg.de)



**Wand  
BODEN**

**Günter Praszal**  
Malermeister  
Staufener Str. 29  
79115 Freiburg  
Tel.: 07 61 / 4 76 50 49  
Fax.: 07 61 / 47 55 62  
[info@wandundboden-freiburg.de](mailto:info@wandundboden-freiburg.de)  
[www.wandundboden-freiburg.de](http://www.wandundboden-freiburg.de)

**FARBENFACHGESCHÄFT**

- Bodenbeläge
- Werkzeuge
- Tapeten
- Farben und Lacke
- Farbmischservice

**MALERFACHGESCHÄFT**

- Wand-, Decken- und Fassadengestaltung
- Lack- und Spachtelarbeiten
- Dekorative Tapezierarbeiten
- Teppich- und Bodenverlegung
- Exklusive Farb-, Gold- und Lasurtechniken



**Das Blumen & Gemüsehaus  
am Bischofskreuz**  
**HAMBRECHT**

Alles für Ihre  
weihnachtliche  
Dekoration



Öffnungszeiten:  
Mo - Fr. 8.00 Uhr bis 18.30 Uhr  
Sa. 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Inh. E. Lenker  
0761 / 81650





## Gerhart-Hauptmann-Schule

### Jugendliche wurden zu Medienmentoren ausgebildet

#### Im Projekt „Old @ Young“ vermitteln Schüler Computerwissen an Senioren

In der Gerhart- Hauptmann-Schule, einer Grund- und Hauptschule in Betzenhausen, werden seit dem Schuljahr 2005/2006 Mädchen und Jungen der 6. bis 8. Klasse in



*Bei dem Projekt Old @ Young helfen Schüler der Gerhart- Hauptmann-Schule einer festen Gruppe von Senioren/Innen der Begegnungsstätte am Drachenweg wöchentlich mit einem Computer immer besser umzugehen. Vorne links :die für die Ausbildung zu Medienmentoren verantwortliche Lehrerin Caroline Braun, ganz hinten re: Sozialarbeiter Benedikt Link.*

Zusammenarbeit mit dem Kreismedienzentrum zu Medienmentoren ausgebildet. Ziel dieses Projekts „Old @ Young“ ist es, ältere Menschen in den Umgang mit dem Computer einzuführen. Eine feste Gruppe von 10 bis 12 Senioren/Innen der Begegnungsstätte am Drachenweg trifft sich wöchentlich für 1,5 Stunden mit den Medienmentoren im

Computerraum der Schule. Neben dem Umgang mit der Hardware, Erstellen von Texten, Bildbearbeitung oder der Einführung in Internet- und E-mail-Programme ist laut Martin Gstädtner, dem Leiter der Begegnungsstätte am Drachenweg, die Begegnung der Generationen, eingebettet in gegenseitiges Verständnis und Akzeptanz, ein wesentliches Projektziel. Dies gilt im gleichen Maße für die weiteren Kooperationspartner „In VIA“ (Auf dem Weg sein!) des katholischen Verbandes für Mädchen- und Frauensozialarbeit in der Erzdiözese Freiburg sowie der von „IN VIA“ initiierten Schulsozialarbeit an der Gerhart- Hauptmann-Schule mit dem früheren Projektleiter Gerd Prell und dem heutigen Schulsozialarbeiter Benedikt Link. Das Projekt „Old @ Young“ wird von den Seniorinnen und Senioren sehr gut angenommen. Aus den ursprünglich 6 Medienmentoren sind inzwischen 12 bis 14 geworden. Diese Entwicklung garantiert eine kontinuierliche und erfolgreiche Umsetzung des Projekts, das inzwischen schon zahlenmäßig beschränkt werden muss. Es kann durch materielle und personelle Ressourcen kaum erweitert werden. Inzwischen hat das Projekt bereits einen beachtlichen Preis in Höhe von 2000 Euro gewonnen. (Die BZ berichtete) In manchen Fällen muss durch den unterschiedlichen Wissensstand der Senioren/Innen mit den neuen Medien eine individuelle Förderung angeboten werden. Mit dem Preisgeld soll beispielsweise eine pädagogische Fachkraft stundenweise bezahlt werden.- Ganz wesentlichen Anteil an der Verwirklichung des Projekts hat die Informatiklehrerin und Leiterin des Kreismedienzentrums Emmendingen, Carolin Braun. Sie bildet die Medienmentoren aus und ist zusammen mit Schulsozialarbeiter Benedikt Link und Martin Gstädtner vom Drachenweg Ansprechpartner für das Projekt. Das Projekt, so urteilt Carolin Braun, wirke sich sehr positiv auf das Verhalten und die Umgangsformen der Jugendlichen aus. Der persönliche Kontakt zwischen den Generationen fördere einerseits das gegenseitige Kennenlernen ebenso wie das sonst oft fehlende Verständnis zwischen Jugend und Alter. Die Jugendlichen lernten bei der Vermittlung von Computerwissen Inhalte nicht nur weiterzugeben sondern auch klar und einfach zu präsentieren, wodurch zwei Generationen von „ Old @ Young“ profitierten. Die Jugendlichen übernehmen diese zusätzliche Arbeit nachmittags ehrenamtlich, was nicht selbstverständlich ist!

Text / Foto: Harald Albiker



**Christina Schulz**  
Diplom-Betriebswirtin (FH)  
Fachkraft für Personalvermittlung und Personalberatung (IHK)

**Starten Sie jetzt durch zu Ihrem Traumjob!**

Tel. 0761 458 903 80  
**www.m-ib.com**  
Sondgauallee 12 · 79110 Freiburg

- Arbeitsvermittlung
- Bewerbungstraining
- Online-Bewerbungen

Kostenlose Hilfe bei der Arbeitssuche (mit Vermittlungsgutschein)

**Wir übernehmen Winterdienst**



**DREISAMTÄLER SERVICE-DIENST**  
Gehwegreinigung und Winterdienst  
Windausstraße 6 · 79110 Freiburg  
Telefon 0761 / 77123





## Keine Sauna mehr im Westbad

Wie der CDU - Stadtbezirksverband Betzenhausen-Bischofslinde erfahren hat soll keine neue Sauna im Westbad errichtet werden. Als Begründung wird von der Stadtverwaltung ausgeführt, dass es in unmittelbarer Nähe zum Westbad ein großflächiges Saunaangebot geben soll. Auch stehe im Raum, dass die Besucherzahlen in den letzten Jahren rückläufig waren.

"Nach Aussagen von Besucherinnen und Besuchern der Sauna haben sich die Holzbretter im Innenraum der Sauna schon gelöst, die Türen hatten zum Teil keinen Griff mehr, von den zwei Duschen ging nur eine", so Nicolai Bischler. „Wenn man schon das Westbad in Zukunft als Sportbad bezeichnen will, dann ist es ein schwerer Fehler auf ein entsprechendes Saunaangebot zu verzichten. Aber auch in ein modernes Familienbad, das im Freiburger Westen fehlt, gehört eine Sauna. Gerade die Menschen, die eben nicht in ein Sportcenter gehen möchten oder es sich nicht leisten können, sind auf öffentliche Angebote in ihrer Nähe angewiesen“

Erst wurde verschlafen das Westbad über die Jahre in einem guten Zustand zu erhalten, dann wird das Freibad wegrationalisiert und jetzt die Sauna. Man fragt sich, ob am Ende noch genügend Geld für das Wasser vorhanden sein wird, so der Vorsitzende Nicolai Bischler weiter.

In einem Brief an den zuständigen Dezernenten fordert der CDU - Stadtbezirksverband Betzenhausen-Bischofslinde Bürgermeister Otto Neideck auf, diese Entscheidung nochmals zu überdenken.

Nicolai Bischler



## Freie Wähler Stadtratsfraktion

### Die FREIEN WÄHLER bieten wieder eine Bürgersprechstunde an

Am Montag, dem 14.12.2009, bietet die Stadtratsfraktion der Freien Wähler wieder eine Sprechstunde für alle Bürger an.

Von 17.00 – 18.00 h steht der Fraktionsvorsitzende Dr. Johannes Gröger für alle Anliegen und Fragen im Fraktionszimmer im Rathaus, Rathausplatz 2 – 4 (im Torbogen links), zur Verfügung.

Ohne Anmeldung können alle Bürgerinnen und Bürger direkt mit den Freien Wählern über alle Themen, die ihnen wichtig sind, sprechen.

Für weitere Fragen steht die Fraktionsgeschäftsführerin Christiane Hölzer zu folgenden Zeiten unter der Telefonnummer 0761/ 201-1850 zur Verfügung: Montags von 14.00 – 18.00 h und Dienstags bis Freitags von 9.00 – 13.00 h.

Freie Wähler Stadtratsfraktion

Christiane Hölzer

Fraktionsgeschäftsführerin

-----  
Rathausplatz 2-4, 79098 Freiburg

Bürozeiten: Mo 14.00 - 18.00 h, Di Mi Do 9.00 - 13.00 h

Telefon 0761/201-1850

Telefax 0761/38 22 06

fw-fraktion@stadt.freiburg.de

www.freie-waehler-freiburg.de

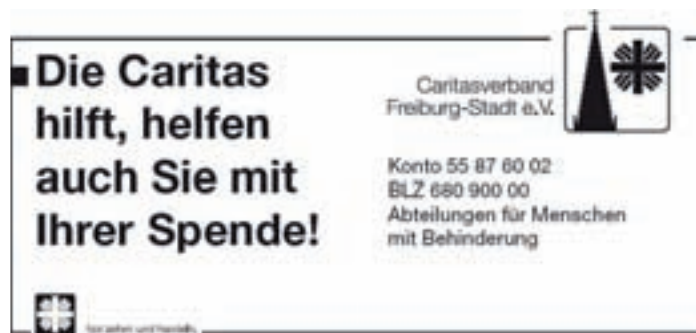


Erraten Sie mein kleines Geheimnis?

Siemens Pure™ ist da.  
Das nahezu unsichtbare, vollkommen diskrete Hörsystem.  
Jetzt kostenlos und unverbindlich testen! Kommen Sie vorbei.



**FREY & BÜHRER Hörsysteme GmbH**  
Freiburg Am Predigtor 1 0761 - 2021077  
Freiburg Hofackerstr. 95 0761 - 8098170



**Die Caritas hilft, helfen auch Sie mit Ihrer Spende!**

Caritasverband Freiburg-Stadt e.V.

Konto 55 87 60 02  
BLZ 680 900 00  
Abteilungen für Menschen mit Behinderung

Caritas



**HATSCHE!**

... Gesundheit wünscht  
das Team der Sundgau - Apotheke

Sundgaullee 55 - 79114 Freiburg - Tel. 0761/8 58 89 - Fax 0761/80 83 28





## Bauverein Breisgau

### Bauverein Breisgau realisiert neues Energiekonzept in Betzenhausen- Bischofslinde

Energetische Sanierung von 90 Wohnungen in der Wilmersdorfer Straße senkt Energiebedarf auf 30 Prozent unter Neubauniveau.

Umweltschonende Energieversorgung über ein BHKW spart jährlich 100 Tonnen CO<sub>2</sub> ein.

In der Wilmersdorfer Straße 8-24 realisierte die Baugenossenschaft Bauverein Breisgau ein umfangreiches



Energiekonzept. Durch die energetische Sanierung der neun Wohngebäude mit 90 Wohnungen wurde der Primärenergiebedarf auf 30 Prozent unter Neubauniveau gesenkt.

Außerdem wurde die vorhandene Wärmeerzeugungsanlage

saniert und ein BHKW auf KWK-Basis installiert. Der Gesamtenergiebedarf aller 90 Wohneinheiten an Heiz- und Trinkwasserwärme beträgt rund 570.000 Kilowattstunden pro Jahr. 80 Prozent dieser Jahreswärmemenge liefert seit Oktober 2009 das neue BHKW, 20 Prozent werden in den Kesselanlagen erzeugt. Der im BHKW produzierte elektrische Strom - rund 276 Megawattstunden jährlich - wird in das Versorgungsnetz der badenova eingespeist und der EVB (Energieversorgungsgesellschaft Bauverein Breisgau mbH) vergütet. Dies entspricht umgerechnet einer Stromversorgung von rund 100 Haushalten.

Durch die gekoppelte Erzeugung von Wärme und Strom im BHKW wird eine optimale Nutzung von über 90 Prozent der zugeführten Brennstoffenergie (Erdgas) erreicht. Die umweltschonende Betriebsweise des BHKW – jährlich werden 100 Tonnen CO<sub>2</sub> eingespart - und die hohe Primärenergieeinsparung von über 40 Prozent leisten einen wesentlichen Beitrag zum Klimaschutz.

#### Kontakt:

Bauverein Breisgau eG  
Reinhard Disch  
Zähringer Straße 42  
D - 79108 Freiburg  
Telefon 0 76 1 - 510 44-37  
Fax 0 76 1 - 510 44-91  
Mail: [info@bauverein-breisgau.de](mailto:info@bauverein-breisgau.de)

#### Pressekontakt:

...e&p! Ursula Ellenberger  
Karina Mrowetz  
Alte Bundesstraße 37  
D - 79194 Gundelfingen  
Telefon 0 761- 5 92 33-13  
Fax 0 761- 5 92 33-22  
Mail: [mrowetz@eundp.com](mailto:mrowetz@eundp.com)



Freiburg • Sundgaullee 114 • Telefon 07 61 / 89 66 90  
Fax 07 61 / 8 96 69 40 • e-Mail: [buero@mimmler.info](mailto:buero@mimmler.info)

## 12. Advents- und Hobbybasar

Über 50 Hobbykünstler und Kunsthandwerker präsentieren ihr Können.

- » Reichhaltige Kuchenauswahl und Kaffeestube
- » Heiße Maroni und andere Speisen
- » Korbflechten für Groß und Klein auf der Empore

**So. 29.11.2009 von 11 - 18 Uhr**  
**im Bürgerhaus am Seepark**  
**Gerhart-Hauptmann-Str. 1 in Freiburg**

Bewirtung durch den Musikverein Betzenhausen-Bischofslinde mit Getränken und kleinen Speisen im Foyer. Musikalische Unterhaltung durch Drehorgelspieler Ralf Volk und der Jugend der Orchestergemeinschaft Seepark.

## Impressum

Bürgerblättle Betzenhausen-Bischofslinde – Stadtteilmagazin

### Herausgeber:

Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde

### Redaktion:

Dr. Thomas Hammerich, Stockmattenweg 7b, 79114 Freiburg, Tel. 0761/80 02 31 – Fax 0761/808314

Roland Kreutner, Elisabeth-Walter-Str. 3, 79114 Freiburg, Tel. 0761/86939, e-Mail: mr.kreutner@web.de

Namentlich gekennzeichnete Beiträge bzw. die Beiträge anderer Institutionen geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich das Recht zur Kürzung vor.

Das "Bürgerblättle" erscheint zweimonatlich in einer Auflage

von 7.100 Exemplaren. Für die vom Bürgerblättle gestalteten Anzeigen liegt das Urheberrecht beim Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde. Redaktionsschluss und Anzeigenannahme für die nächste Ausgabe ist der 22.01.2010, Erscheinungstermin ist der 05.02.2010.

### Anzeigen und Werbegestaltung:

Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde

### Ansprechpartner:

Klemens Bobenhausen, Erwinstr. 76, 79102 Freiburg  
Telefon 0761/808905

Email: Bobenhausen@googlemail.com

### Herstellung:

Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde

### Druck:

**schwarz auf weiß**, litho und druck gmbh, Habsburgerstr. 9, 79104 Freiburg

### Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde e.V.

**Geschäftsstelle: Stockmattenweg 7b, 79114 Freiburg, Tel. 800231, Fax 808314, e-Mail bvbb-fr@web.de**

1. Vorsitzender	Thomas	Hammerich	800231	bvbb-fr@web.de
2. Vorsitzende	Christine	Sturm	23522	ChristineSturm@t-online.de
Schriftführer	Nicolai	Bischler	891929	nicbisch@web.de
Schatzmeister	Arnold	Löffler	8098106	info@mm-office.de
	Franz	Bühler	6309393	franz.buehler@stadt.freiburg.de
	Axel	de Frenne	4097071	axel-de-frenne@gmx.de
	Beate	Hagel	83868	chelius-stiftung@web.de
	Beate	Diezemann		
	Alexander	Langenbacher	8982685	
	Bernd	Fülbier		
	Ralf	Ullrich	808876	RA.Ullrich@breisnet-online.de

Bankverbindung :Volksbank Freiburg, Bankleitzahl : 680 900 00, Kontonummer : 5 418 607



## Anmeldeformular – Beitragserklärung

Hiermit erkläre ich meinen Beitritt zum "Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde e.V."

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Mit dem Einzug über Lastschriftverfahren bin ich einverstanden.

Momentaner Jahresbeitrag: Personen 10,- Euro, Familien 15,- Euro, Vereine und Institutionen 30,- Euro

Freiburg i.Br., den \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Ich ermächtige hiermit den Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde e.V. widerruflich den Mitgliedsbeitrag jährlich zu Lasten meines Girokontos mittels Lastschrift einzuziehen.

KtoNr. \_\_\_\_\_ BLZ \_\_\_\_\_ Kreditinstitut \_\_\_\_\_

Freiburg i.Br., den \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Geschäftsstelle: Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde e.V.**  
**Stockmattenweg 7b, 79114 Freiburg**  
**Tel.0761-800231, Fax 0761-808314**





## Anschriften der Vereine und Institutionen in Betzenhausen-Bischofsblinde



### **Bürgerverein Betzenhausen-Bischofsblinde**

1. Vorsitzender: Dr. Thomas Hammerich,  
Stockmattenweg 7b, 79114 Freiburg,  
Tel.: 80 02 31

### **Sportfreunde Eintracht Freiburg e.V.**

1. Vorsitzender: Elke Mimler,  
Geschäftsstelle Lehenerstr. 134,  
79106 Freiburg, Tel.: 8 81 80 05,  
Internet: <http://www.sfe-freiburg.de>

### **Sportbund Sonnland e.V.,**

Fischermatte 7  
Geschäftsstelle u. Sportpark Tel.: 8 21 59  
1. Vorsitzender: Siegfried Timinger,  
Alemannenstr. 14, 79299 Wittnau,  
Tel.: 40 27 68

### **Kegelsportverein Freiburg**

1. Vorsitzender: Hans Peter Fuchs  
Geschäftsstelle KSV: Tel.: + Fax: 8 41 04  
79110 Freiburg, Ensishheimer Str. 7,

### **Narrenzunft Ammonshörner e.V.**

Freiburg-Lehen  
1. Zunftvogt: Christine Nauwerck,  
Breisgauerstraße 12 Tel: 0761 81251

### **Ring der Körperbehinderten e.V.**

1. Vorsitzender: Rainer Bernhard  
Meckelhof 1, 79110 Freiburg,  
Tel.: 88 18 6-0

### **Tierschutzverein Freiburg e.V.**

Tierheim & Tierpension  
2. Vorsitzende: Ute Brand  
In den Brechern 1c, 79114 Freiburg,  
Tel.: 8 44 44 Fax: 89 11 19

**Evangelische Chrischona-Gemeinde**  
Windausstraße 15, 79110 Freiburg  
Prediger Joachim Katterwe, Tel.: 3 24 88

### **Gesangverein Liederkrantz Freiburg Betzenhausen-Bischofsblinde e.V.**

1. Vorsitzender: Rolf Kaul, Auwaldstr. 21,  
79110 Freiburg, Tel.: 13 13 21

### **Musikverein**

#### **Betzenhausen-Bischofsblinde**

1. Vorsitzende: Mathias Gutsche,  
Mathias-Blank-Str. 12, 79115 Freiburg,  
Tel.: 47 60 693

### **Musikverein Freiburg-Mooswald e.V.**

1. Vorsitzender: Mathias Gutsche,  
Mathias-Blank-Str. 12, Tel. 47 60 693

### **Badischer Pétanque-Verein Freiburg e.V.**

Ewald Furlan, Im Himmelreich 5a  
79238 Ehrenkirchen, Tel. 0 76 33/8 23 36

### **Oberlin Kinderuniversität**

Am Mühlbach 13  
79114 Freiburg, Tel.: 85648

### **Angelsportverein Freiburg e.V.**

Hanspeter Beil, Yorckstr. 16, Tel. 8 63 05

### **Margarete Ruckmich Haus**

Fachakademie - Tagungsstätte  
Direktorin: Dr. Katharina Seifert  
Charlottenburger Str. 18, 79114 Freiburg  
Tel.: 8 85 01 00

### **Narrenzunft Wetterhexen e.V. Freiburg**

1. Zunftvogt: Bernd Ruth Fabrikstr. 4 79102  
Freiburg Tel: 0761 32546

### **Kultur und GeschichtsKreis**

1. Vorsitzender: Dr. Thomas Hammerich,  
Stockmattenweg 7b, 79114 Freiburg,  
Tel.: 80 02 31

### **Förderkreis der Wentzinger Realschule**

1. Vorsitzender: Matthias Zipfel,  
Am Retzgraben 44, 79108 Freiburg,  
Tel. 07665/4973  
[matthias@zipfel.de](mailto:matthias@zipfel.de)

### **Kleintierzuchtverein C525**

Lehen-Betzenhausen 1921 e.V.  
1. Vorsitzender: Franz Weck  
Stockmattenweg 8, 79114 Freiburg,  
Tel.: 8 22 35

### **Förderverein der Anne-Frank-Schule**

Anne-Frank-Schule  
Wilmsdorferstraße 19,  
79110 Freiburg, Tel.: 201-75 08

### **Förderverein der Gerhart-Hauptmann- Schule**

Hofackerstraße 75, 79110 Freiburg,  
Tel. 201-752, Vorsitzender: Murat Akbas

### **Katholische Sozialstation**

Freiburg-West e.V.  
79114 Freiburg,  
Aschenbrennerstr. 14, Tel.: 8 61 40

### **Katholisches Pfarramt**

**St. Albert Bischofsblinde**  
79114 Freiburg, Sundgaullee 9,  
Pfr. Peter Zedtwitz, Tel.: 8 39 56

### **Evangelische Matthäus-Gemeinde**

79114 Freiburg, Sundgaullee 31,  
Tel.: 8 63 34

### **Gemeindeverein der Evang. Matthäus- gemeinde (Diakonieverein) e.V.**

Rolf Baiker, 79110 Freiburg, Gruberhof 5,  
Tel. 892633

### **Katholisches Pfarramt**

#### **Heilige Familie**

79110 Freiburg, Hofackerstr. 35,  
Pfr. Franz Leithenmayr, Tel.: 8 29 55

### **Caritasverband Freiburg Stadt e.V.**

Fachdienst Migration im  
Franz- Hermann-Haus  
Sundgaullee 8, 79110 Freiburg  
Tel. 13782 - 0, Leitung Roswitha Strüber

### **Altenwohnanlage des**

#### **Caritasverbandes Freiburg Stadt e.V.**

Leitung: Martin Gstädtner,  
79114 Freiburg, Freytagstraße 6,  
Tel.: 89 21 46

### **Max-Mayer-Haus**

Gabriele Mai  
Thannhauserstr. 16, 79114 Freiburg  
Tel.: 89 631 00

### **Verein der Gartenfreunde Betzenhausen e.V.**

1. Vorsitzender: Martin Schönstein,  
79115 Freiburg, Badenweilerstr. 18,  
Tel.: 28 10 96

### **Verein der Gartenfreunde Freiburg-West e.V.**

1. Vorsitzender: Brunhilde Kimmich  
Luckenbach 2, 79115 Freiburg  
Tel.: 4766193

### **Karate Club Shintaitkan e. V.**

79110 Freiburg, Linnéstr. 8  
Tel. 07661 907536  
[www.shintaitkan.de](http://www.shintaitkan.de)

### **Freiwillige Feuerwehr Freiburg Abteilung 8 Stühlinger**

Reiner Ullmann  
Ferdinand- Weiss- Straße 123,  
79106 Freiburg

### **Evangelische Sozialstation, Leitstelle West**

Am Hägle 13, 79110 Freiburg  
Tel.: 80 69 69

### **Sozialverband VdK Ortsverband Freiburg-West**

1. Vorsitzender: Rolf Eilers,  
Häherweg 38, Tel: 1 64 46

### **Politische Parteien:**

**CDU Stadtbezirksverband,**  
Stadtbezirksverbandsvorsitzender,  
Nicolai Bischler,  
79114 Freiburg, Einsiedelnweg 26,  
Tel.: 89 19 29, Fax: 80 93 15

### **Fraktionsgemeinschaft Junges Freiburg/ DIE GRÜNEN**

Axel de Frenne, Stadtrat  
79110 Freiburg, Gallwitzstr. 19,  
Tel.: 409 70 71

### **SPD-Ortsverein**

Ralf Ullrich  
79106 Freiburg, Lehener Str. 160  
Tel.: 07 61 / 80 88 76

### **Stadtratsfraktion Freie Wähler**

Gerolf Staschull,  
Freiligrathstr. 24, Tel: 0761 / 4 35 09

### **FDP Freiburg**

Hartmut Hanke  
Edith-Stein-Str. 11, 79110 Freiburg  
Telefon: 0761 / 8 97 87 53

Am **10. Dezember** veranstaltet  
 ProGesundheit wieder eine  
**Weihnachtsfeier** für Jung und Alt,  
 zu der wir Sie herzlich einladen.



In besinnlicher Atmosphäre möchten wir mit Ihnen einen gemütlichen Kaffeenachmittag verbringen und uns auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstimmen.

**Von 15:00 bis 17:30 Uhr** in der  
**Seniorenwohnanlage** Freytagstraße 6.  
 Nähere Infos unter Telefon 0761/ 80 69 33.  
**Unkostenbeitrag inkl. Los 3,- EUR.**

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.  
 Und allen, die nicht an der Weihnachtsfeier teilnehmen können, wünschen wir schon jetzt frohe Festtage und einen gesunden Start ins Jahr 2010!



**Apotheke am Seepark**  
 Hofackerstraße 92, Tel. 07 61 / 80 69 33



**Blum Orthopädie-Schuhtechnik**  
 Sundgaullee 55 A, Tel. 07 61 / 8 09 59 89



**Frey & Bühner Hörsysteme**  
 Hofackerstraße 95, Tel. 07 61 / 8 09 81 70



PHYSIOTHERAPIE  
 KRANKENGYMNASTIK  
 Birgit Benk  
 Rotraut Koppe-Meurer

**Benk + Koppe-Meurer Physiotherapie**  
 Falterweg 7, Tel. 07 61 / 8 18 36



**Regio Pflegedienst Breisgau**  
 Sundgaullee 114, Tel. 07 61 / 5 92 90 - 0



**Jürgen Röttle Funktions-Badezimmer**  
 Unterer Mühlenweg 22, Tel. 07 61 / 49 48 98



**W. Schulz-Wurzer Physiotherapie**  
 Meckelhof 5, Tel. 07 61 / 80 60 64



**SehparkOptik**  
 Sundgaullee 51, Tel. 07 61 / 8 16 14



**Marien Pflegeberatung**  
 In den Sigrismatten 6, Tel. 07 61 / 28 02 23